

beflügelt



NACHT DER  
KIRCHEN

HAMBURG

---

14. September 2013 · ab 19 Uhr · [www.ndkh.de](http://www.ndkh.de)



## VORWORT

"A und O" - Anfang und Ende. Dieses Leitthema steht am Beginn, im Verlauf und am Schluss der Nacht der Kirchen in Hamburg, zu der wir Sie am 15. September nunmehr zum 9. Mal einladen. 130 Gemeinden öffnen in diesem Jahr ihre Türen und feiern gemeinsam das größte ökumenische Fest Norddeutschlands. Ein Kaleidoskop an Angeboten tut sich da auf und verspricht ein farbenfrohes Programm.

Ob Sie nun Liebhaber von Jazz, Film, moderner oder klassischer Musik sind, ob Sie ein Gespräch, eine Andacht, ein gemeinsames Gebet oder Meditation suchen, ob Sie gerne Comedy, Theater oder einer historischen Führung folgen - dann können Sie das in dieser Nacht in Hamburgs Kirchen hören, sehen und fühlen. Und noch mehr wird Ihnen begegnen: die Entdeckung außergewöhnlicher, einzigartiger Orte. Lassen Sie sich mit vielen anderen vom Sonnenuntergang bis zur Mitternacht davon überraschen, was zwischen Anfang und Ende ist. Denn "Im Herzen eines Menschen ruht der Überaschung und das Ende aller Dinge." (Leo Tolstoi).

Das komplette Programm finden Sie auf den folgenden Seiten und unter [www.ndkh.de](http://www.ndkh.de).

**Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Lektüre und viele gute Erlebnisse bei der nächtlichen Kirchen-Tour.**

## WIR DANKEN

**Wir danken allen Künstlern und den Firmen:**

Alstertouristik | BallinStadt | Café - Die kleine Elbfaire | Clausen-Catering | Cobra Sound Light | 34. Deutscher Evangelischer Kirchentag | ECE-Projektmanagement | Eichholtz GmbH | elbgraphen | Elbinseltour | Elbphilharmonie Konzerte | GBI Großhamburger Bestattungsinstitut rV | GEPA | Hospiz und Palliativarbeit | Hollenbach Stiftung | Hamburg Energie | Hamburger Abendblatt | Hamburger Innenwerbung | Hansa Taxi | Heinecke - Bekenntnis Kollektion | Hospital zum Heiligen Geist | inkultur | Kaiser-Management | Kröger Druck Wedel | mstore Schoolbus | NDR Norddeutscher Rundfunk | Objekte Licht & Raum | Rosenhof | Springer BioBackwerk | Theatergemeinde Hamburg ... **sowie allen beteiligten Gemeinden, Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern insbesondere den ca. 2.000 ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern für Kreativität und Einsatz.**

Hamburger Abendblatt

NDR 90,3 HAMBURG Journal

## VERANSTALTER

Evangelisch-Lutherischer Kirchenkreisverband Hamburg, in Zusammenarbeit mit dem Erzbistum Hamburg, der Arbeitsgemeinschaft Christlicher Kirchen in Hamburg (ACKH) und dem Amt für Öffentlichkeitsdienst

**Projektleiter:** Pastor Winfried Hardt  
Tel: 040-519000-138, E-Mail: [wh@ndkh.de](mailto:wh@ndkh.de)

**Redaktion:** Sandra Busch, Claus Everdiking,  
Pastor Winfried Hardt, Cornelia Weschke  
**Datenbank:** Pastor Heiko von Kiedrowski  
Die Gestaltung der Termine liegt bei den verantwortlichen Kirchengemeinden.

**Auflage:** 110.000  
**Grafik:** [www.elbgraphen.de](http://www.elbgraphen.de)  
**Druck Programmheft:** [www.kroegerdruck.de](http://www.kroegerdruck.de)

**Statistik:** 130 Kirchen,  
596 Veranstaltungen, 668 Stunden Programm  
[www.ndkh.de](http://www.ndkh.de)

Ev.-Luth. Kirchenkreisverband  
Hamburg



Evangelische Zeitung  
1847

KIRCHENZEITUNG

AfÖ

WIE VIEL KOSTET DICH  
DEIN GIROKONTO?

NIX!

**NICHT LANG REDEN, WECHSELN.**

Zum kostenlosen Online-Konto  
GiroDirekt. KostNix.

Made in Holstein.

 Sparkasse  
Holstein

Stadtbahnstr. 4, 22393 HH-Sasel  
Wandsbeker Marktstr. 163, 22041 HH-Wandsbek  
demnächst auch in Barmbek und Rahlstedt



## NACHT DER KIRCHEN HAMBURG GRUSSWORTE 2013

Herzlich willkommen zur 10. Hamburger Nacht der Kirchen

Die Idee des größten ökumenischen Kirchenfestes in Norddeutschland ist ebenso einfach wie wirkungsvoll: Neue Zugangsformen zum christlichen Glauben zu eröffnen durch ungewöhnliche Darstellungsformen. In rund 130 Kirchen wird es Konzerte von Rock über Jazz bis Klassik geben, dazu Theater, Comedy, Kinderprogramme, Kunst, Literatur, Ballett - alles in allem rund 600 Veranstaltungen!

Erwartet werden in diesem Jahr 90.000 Besucher. Ihnen allen wünsche ich viel Freude und interessante neue Perspektiven. Mehr als 2.000 ehrenamtliche Helferinnen und Helfer machen diese Nacht erst möglich. Ihnen danke ich für ihr Engagement.

Das diesjährige Motto lautet **beflügelt** und bezieht sich auf das Bibelwort „Die auf den Herrn harren, kriegen neue Kraft, dass sie auffahren mit Flügeln wie Adler“ (Jesaja 40, 31).

In diesem Sinne wünsche ich allen Teilnehmern und Helfern eine beflügelnde Nacht der Kirchen.



Senatorin  
Dr. Doothee Stapelfeldt



Bischöfin  
Kirsten Fehrs  
Evangelisch-Lutherische  
Kirche in Norddeutschland



Erzbischof  
Dr. Werner Thissen  
Römisch-Katholisches  
Erzbistum Hamburg



Pater  
Martin Löwenstein SJ  
Vorsitzender der Arbeits-  
gemeinschaft Christlicher  
Kirchen in Hamburg

Liebe Besucherinnen und Besucher der Nacht der Kirchen,

immer wieder hieß es in den letzten Wochen und Monaten: Was für ein wunderbarer Kirchentag ist das im Mai gewesen! Diese festliche Stimmung voller Esprit! Fröhliche Menschen, über hunderttausend an der Zahl, haben die Plätze, die Häuser und Kirchen unserer Stadt gefüllt - mit ihrem Singen, Reden, Beten, mit ihren Fragen, ihrer Neugierde und ihrer Lebensfreude.

Heute laden wir Sie herzlich ein, mit der „Nacht der Kirchen“ an diese bewegenden Tage anzuknüpfen und sich abermals auf den Weg zu machen, der Vielfalt und dem Reichtum des christlichen Glaubens zu begegnen. Das Motto heißt **„beflügelt“** und nimmt ein Wort aus dem Buch des Propheten Jesaja auf: „Die auf den Herren harren, kriegen neue Kraft, dass sie auffahren mit Flügeln wie Adler“ (Kapitel 40 Vers 31). Der Glaube an Gott ist eine Kraft, sagt das. Eine Kraft, die den Menschen Lebensmut gibt und Zuversicht, ja spürbar für den Alltag stärkt.

**„Beflügelt“** weist aber auch auf all die Engel, die sich in der Bibel ebenso wie in den zahlreichen Engelmotiven unserer Kirchen finden lassen. Gut so. Denn Engel sind immer Boten Gottes. Sie übermitteln seine Botschaft hinein in unsere Lebenswelt. Deshalb sind sie ein einziges Dazwischen. Immer im Übergang zwischen zwei Wirklichkeiten. Zwischen Sein und Schweben, Diesseits und Jenseits, zwischen Traum und Leben. Beseelt von der Aufgabe, all den Hundertausenden auf der Erde den Segen Gottes ins Herz zu senken.-

**Lassen Sie sich beflügeln!** Kommen Sie zur 10. Nacht der Kirchen am 14. September 2013.

Auf dass Segen und Hoffnung Sie erfülle.

Ihre

## ALLERMÖHE

### FRANZ-VON-ASSISI-KIRCHE

Grachtenplatz 13, S21 Nettelburg,  
Busse 529, 321 Anton-Rée-Schule

### NACHT DER KIRCHEN FÜR KIDS

Ab 18:00 **Nacht der Kirchen für Kids**

Kinder im Alter von 6 bis 11 Jahren können in der Franz-von-Assisi-Kirche Andachten feiern, spielen, singen, essen und übernachten. (Anmeldung unbedingt erforderlich!)

### FREIE EVANGELISCHE GEMEINDE

#### NEUALLERMÖHE

Wilhelm-Osterhold-Stieg 36-38, S2, S21  
Allermöhe, Busse 529, 329, 334 Curt-Bär-Weg

### ES LIEGT KRAFT IN DEM WARTEN AUF DEN HERRN

- 19:00 **Harren auf den Herrn?!**  
Psalmlesungen und Lieder
- 20:00 **Adlerflügel und neue Kraft**  
Fotos und Gedanken zu biblischen Texten
- 21:00 **Es liegt Kraft in dem Warten auf den Herrn**  
Lieder zum Zuhören und Mitsingen
- 22:00 **Abendsegen**

## ALSTERDORF

### ALTE KÜCHE

Alsterdorfer Markt 18, U1 Sengelmanstraße,  
Bus 179 Stiftung Alsterdorf

### UNTERWEGS VON OHLSDORF NACH ALSTERDORF

Ein beflügelnder Weg von Ohlsdorf nach Alsterdorf in vier Stationen mit Check-In in der Nikodemuskirche, Boarding in der Auferstehungskirche, Abflug in der Alten Küche, Ev. Stiftung Alsterdorf, Ankunft am Flügel und Sternenflug in der St. Nicolaus-Kirche. Dazukommen, Mitgehen oder Bleiben ist an jeder Station möglich.

- 21:15 **Abflug**  
Besinnliches Abheben bei Musik und Erfrischung

## ST. NICOLAUS

Alsterdorfer Markt 11, U1 Sengelmanstraße, S1  
Ohlsdorf, Metrobus 26 Sengelmanstraße, Bus  
179 Alsterdorf

### UNTERWEGS VON OHLSDORF NACH ALSTERDORF

Ein beflügelnder Weg von Ohlsdorf nach Alsterdorf in vier Stationen mit Check-In in der Nikodemuskirche, Boarding in der Auferstehungskirche, Abflug in der Alten Küche, Ev. Stiftung Alsterdorf, Ankunft am Flügel und Sternenflug in der St. Nicolaus-Kirche. Dazukommen, Mitgehen oder Bleiben ist an jeder Station möglich.

- 22:30 **Sternenflug**  
Fumiko Shiraga spielt Klaviermusik von Debussy, Skrjabin und Sprenger.

## ALTENGAMME

### ST. NICOLAI

Kirchenstegel 11, S21 Bergedorf, halbstündlich  
Sonderbus ab Bergedorf, Bus 228 Altengamme

### ZAUBERHAFT

- 18:00 **Turmbblasen**  
Michael Kiehn, Trompete
- 18:15 **Der Traumzauberbaum.**  
Musikalische Geschichte von Reinhard Lakomy und Monika Ehrhardt
- 19:30 **Klänge und Länder. Konzert für Klavier und Marimba**  
Elisaveta Ilina - Klavier, Sönke Schreiber - Marimba
- 21:00 **Der Vierländer Ewer. Vortrag zu einem zentralen Bestandteil alter Vierländer Kultur**  
Klaus Scheel, Förderverein Vierländer Ewer
- 22:00 **Turmbblasen**  
Michael Kiehn, Trompete

## ALTENWERDER

### ST. GERTRUD

Altenwerder Kirchweg, Sonderbus-Shuttle ab  
Hauptkirche St. Katharinen

### EIN HAFEN IM HAFEN

Inmitten von Containerterminals und Autobahn ist die Altenwerder Kirche ein Fels in der Brandung. Dieser besondere Ort wird in Kooperation mit der Hamburger Elbinsel-Tour per Bus-Shuttle-Service ab Hauptkirche St. Katharinen angefahren. Die kommentierte Busroute führt durch HafenCity, Freihafen und

über die Köhlbrandbrücke. Rücktransfer jeweils nach einstündigem Aufenthalt. Kirchenöffnung von 19:00 bis 22:00 Uhr

Fahrplan: Bus-Shuttle St. Katharinen - Altenwerder, Abfahrt: 18.30/19.30/20.30 Uhr ab St. Katharinen, Fahrzeit: ca. 30 Min. Aufenthalt in Altenwerder: ca. 60 Min. Rückkehr der Shuttle-Busse nach St. Katharinen jeweils um 20:30/21:00/22:30.

- 18:30 **Erster Bus-Shuttle-Service**  
Von der Hauptkirche St. Katharinen zur Kirche St. Gertrud, Altenwerder
- 19:00 **Andacht, Fotoausstellung zum ehemaligen Dorf Altenwerder und gemeinsames Singen**
- 19:30 **Zweiter Bus-Shuttle-Service**  
Von der Hauptkirche St. Katharinen zur Kirche St. Gertrud, Altenwerder
- 20:00 **Andacht, Fotoausstellung zum ehemaligen Dorf Altenwerder und gemeinsames Singen**
- 20:30 **Dritter Bus-Shuttle-Service**  
Von der Hauptkirche St. Katharinen zur Kirche St. Gertrud, Altenwerder
- 21:00 **Andacht, Fotoausstellung zum ehemaligen Dorf Altenwerder und gemeinsames Singen**

## ALTONA-NORD

### ST. JOHANNIS

Max-Brauer-Allee/Bei der Johanniskirche 22,  
Bus 15, 3 Sternbrücke, Max-Brauer-Allee Mitte  
S1, S21, S31 Holstenstraße

### LATE NIGHT JAZZ

Late Night Jazz - It swings on wings  
Ein musikalisch-literarischer Abend in einer der schönsten Kirchen Hamburgs: Wir beginnen mit literarischen und biblischen Texten, von denen sich Joachim Kamps und Hans-Christoph Hartmann zu musikalischen Interpretationen beflügeln lassen werden. Nach diesem eher meditativen Einstieg übernimmt die Bigband Groovin' Hartmann. Mit einem Glas Wein in der Hand swingt der Abend aus ...

- 22:00 **Late Night Jazz - It swings on wings**  
Biblische Texte beflügeln musikalische Interpretationen: Joachim Kamps - Klavier, Hans-Christoph Hartmann - Saxophon, Nils Kiesbye - Texte; anschließend mit der Bigband Groovin' Hartmann

**DURCHATMEN.**  
EIN ORT DER STILLE

ÖKUMENISCHES FORUM HAFENCITY

Montag, Mittwoch, Freitag: 13.00 – 13.15 Uhr  
: Mittagsgebet  
: Abendgebet  
Dienstag und Donnerstag: 18.00 – 18.15 Uhr

oekumenisches-forum-hafencity.de - elbfaire.de  
Shanghaiallee 12 - 20457 Hamburg  
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 11:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
Sa. und So. 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr

WELTCAFE Elbfaire

bio, lecker, fair



## ALTONA

### EVANGELISCH-REF. KIRCHE

Palmaille 2-6/Schleestraße,  
S1, S2, S3 Königstraße

#### GOSPEL-WORKSHOP UND TOTO LIGHTMAN CHOR

- Ab 19:00 Gospel-Workshop und -Konzert**  
Toto Lightman Gospel Chor -  
Workshop für afrikanische und  
internationale Gospels; Leitung: Toto  
Lightman. Anschließend Buffet.
- 21:00 Chorkonzert**  
**22:30 Vaterunser**  
Auf Suaheli gesungen

### ST. MARIEN (KATH.)

Bei der Reitbahn 4, S31, S1, S2, S21, S3 Altona,  
Busse 601, 250, 1 Große Brunnenstraße

- 19:00 Startbahn St. Marien**  
**19:30 Leichte Kost**  
Kleine Happen
- 20:00 Chor Altona in Kooperation  
mit dem Chor St. Marien;**  
Leitung: Ute Weitkämper  
Lieder von Liebe und Sehnsucht
- 20:20 Cantarem! Dansarem!  
Cridarem la nostra joia ...**  
Kirche in Bewegung
- 20:40 Charlotta Riepe und Krischan  
Wernecke**  
Swingen
- 21:00 Matthias Frerichs**  
Französische Orgelmusik des  
19. Jahrhunderts
- 21:30 Winfried Stegmann – Gitarre**  
Evocation – der Zauber der  
klassischen Gitarre
- 22:00 Krischan Wernecke  
Jazz Quintett**

### PAUL-GERHARDT-KIRCHE

Bei der Paul-Gerhardt-Kirche 2, S1 Bahrenfeld,  
Busse 2 Celsiusweg, 3 Bornkampweg

- 19:00 An(ge)dacht I: Geflügelte Worte**  
Hintergründiges zu Sprichwörtern  
aus Bibel und Tradition, Pastorin Dr.  
Barbara Schiffer - Texte, Jan David  
Smejkal - Musik
- 19:30 Für Leib und Seele**  
Essen und Trinken in der offenen  
Kirche
- 20:00 Beflügeltes und Geflügeltes**  
kleines crossover-concert des  
kleinen camercheros altona;  
Leitung: Eva Hage
- 21:50 An(ge)dacht II: Geflügelworte**  
Erstaunliches zum Federvieh aus  
Bibel und Tradition, Pastorin Dr.  
Barbara Schiffer - Texte,  
Jan David Smejkal - Musik
- 21:15 Flügel**  
ein kurzer Spielfilm über Engel  
von Andere Zeiten e.V.  
Im Anschluss Gespräch zum Film  
mit Andere-Zeiten-Redakteurin und  
Drehbuchautorin Ulrike Berg
- 22:00 Für Leib und Seele**  
Essen und Trinken in der  
offenen Kirche
- 22:30 Kleine Abendmusik für Harfe**  
Maik Hoppe
- 23:05 An(ge)dacht III:  
Beflügelnde Worte**  
Erhebendes aus Bibel und Tradition,  
Pastorin Dr. Barbara Schiffer - Texte,  
Jan David Smejkal - Musik
- 23:20 Nachtjazz**  
Tadeusz Jakubowski - Saxophon,  
Johannes Bahlmann - Flügel
- 23:50 Segen zur Nacht**  
Pastorin Dr. Barbara Schiffer



### PAULUSKIRCHE

Bei der Pauluskirche 1, S21, S31, Busse 20, 25  
Holstenstraße, Busse 183, 283 Langenfelder  
Straße, U2 Emilienstraße

#### BEFLÜGELT

- 18:00 Engelsgleich**  
Der Kinderchor der Paulusgemeinde
- 18:30 "Breit aus die Flügel beide ..."**  
Lieder und Motetten - Paulus-Chor
- 19:00 "Da haben wir einen  
Schutzengel gehabt"**  
Lesung der Biografiewerkstatt  
Pauluskirche Altona mit Chansons  
der Gatöns
- 20:30 Milonga del Angel**  
Tangoklänge mit dem Akkordeon-  
Ensemble "Bellissima"
- 21:30 Songs, die beflügeln**  
Gesang-Ensemble "Cantando"
- 22:30 "Denn er hat seinen Engeln  
befohlen, dass sie dich  
behüten"**  
Orgelmusik von Felix Mendelssohn  
Bartholdy
- 23:00 Von Flügeln der Morgenröte**  
Taizé-Lieder und Abendsegen

### ST. PETRI

Schillerstraße 22,  
S1, S3 Königstraße, S21, S31, Altona

- 18:00 Flöte und Tanz –  
Duette für Traversflöten aus  
Renaissance und Barock und  
historischer Tanz**  
Mareike Beinert - Traversflöte und  
Tanz, Teruyo Takada - Traversflöte,  
Regine Schütz - Cembalo
- 19:00 Offenes Singen**  
Lieder aus dem Kirchentagslieder-  
heft mit dem Neuen Chor;  
Leitung: Regine Schütz
- 20:00 Gospelkonzert "The Lord  
bless you and keep you"**  
"St. John's Gospel Voices";  
Leitung: Oly Hölzen
- 21:00 The Frenzies**  
Konzert der Kirchenband
- 21:45 Nachtgebet**  
Pastor Jan Steffens und Regine  
Schütz

### HAUPTKIRCHE ST. TRINITATIS

Kirchenstraße 40, S1, S3 Königstraße,  
Reeperbahn, Busse 112 Fischmarkt,  
283 Blücherstraße, 36 und 37 Reeperbahn

Unter der schwebenden Flügel-Installation am  
Altar erhebende Geschichten, himmlische Töne,  
Engellieder und Gedichte, beschwingt von Musik  
am Flügel und der Orgel – spielerische Engel-  
Bilder, Engel-Terzett, federleichte Mitmachaktion  
auf der Erde und im Gewölbe. Vor dem Altar  
entsteht unter Mitwirkung von allen Gästen ein  
Engel-Mandala mit Glas aus der Werkstatt der  
Kathedrale von Chartres und Murano-Glas aus  
Venedig. Hanno Schiefner - Orgel und Flügel,  
Oksana Lubova - Gesang und Leitung der  
Altonaer Kantorei; Texte: Michael Fridetzky  
und Haiko Ehlers und viele andere.  
Nelly Sachs: "Ihr Ungeübten, die in den Nächten  
nichts lernen. Viele Engel sind euch gegeben.  
Aber ihr seht sie nicht."

- 19:00 Feierliche ökumenische  
Lichtvesper für alle Sinne,  
"auf Glaubens-Flügeln getragen"**  
Oksana Lubova - Gesang, Hanno  
Schiefner - Orgel, und Zelebranten  
der evang.-luth. und alt-kath.  
Gemeinde
- Ab 19:45 Engel-ausstellung**  
Fischmarkt-Engel und St. Pauli-Engel  
von Keramikmeisterin Ilona von See
- Ab 20:00 Erhebende Geschichten**  
Unter der schwebenden Flügel-  
Installation am Altar
- Ab 20:00 Getränke und hausgemachtes  
Flügel-Gebäck zur Stärkung  
und Erfrischung an der  
"Angelus-Bar"**
- 23:00 "14 Engel um euch stehn" –  
Ökumenische St. Ansgar-Komplet**  
Feierliches musikalisches Gebet mit  
Pastor Michael Fridetzky und Diakon  
Busse; Oksana Lubova - Kantorin,  
Hanno Schiefner - Orgel, außerdem  
die Schola der Hauptkirche
- 24:00 Die Hauptkirche St. Trinitatis  
ist bis 24:00 geöffnet.**

### KRYPTA ST. TRINITATIS

Kirchenstraße 40, S1, S3 Königstraße, Reeper-  
bahn, Busse 112 Fischmarkt, 283 Blücherstraße,  
36 und 37 Reeperbahn

#### HANDWASCHUNG

- 19:30 Handwaschung und Salbung mit  
duftenden orientalischen Ölen**  
Eine wohlthuende Erfahrung für Leib  
und Seele

## ALTSTADT

### BAHNHOFSMISSION HAMBURG

Steintorwall 20, Alle Linien Hauptbahnhof

#### 19:00 HalteStille

die besondere Andacht  
in der Bahnhoßmission

#### Ab 20:00 Führungen durch den Hauptbahnhof

Der Bahnhof aus der Sicht der  
Bahnhoßmission Hamburg

### EUROPAPASSAGE

Ballindamm 40, U3 Rathaus, U1, U2, S1, S21, S3  
Jungfernstieg

### BRASSALONG UND PLAYALONG

Brassalong und Playalong  
In der Europapassage - Hingehen und spontan  
mitmachen!

19:30 Uhr Brassalong für Blechbläser. Sie spielen  
Trompete, Tuba, Horn, Posaune? Dann Instrument  
und Notenblätter einpacken und hin zum  
4. Hamburger Brassalong! Nach einem kurzen  
Einblasen spielen die anwesenden Blechbläser  
alles, was Laune macht: Choräle, Lieder und  
Jazziges; Leitung: Petra Müller, Kantorin der  
Johanniskirche Rissen; Rüdiger Funk - Schlag-  
zeug. Folgende Noten werden benötigt: Zeichen  
deiner Liebe, Bläserheft 2011 (erhältlich bei CVJM  
Westbund, info@cvjm-materialstelle.de), und das  
Posaunenchoralbuch.

20:30 Uhr Playalong für Instrumentalisten:  
Geige, Bratsche, Cello, Kontrabass oder auch ein  
Holzblasinstrument. Machen Sie mit, wenn Sie ein  
Orchesterinstrument spielen. Die Noten stehen  
ab dem 1. September unter [www.ndkh.de](http://www.ndkh.de) als  
Download bereit.

19:30 Brassalong

20:30 Playalong

### FLUSSSCHIFFERKIRCHE

Hohe Brücke 2/Kajen,  
S1 Stadthausbrücke, U3 Baumwall

### BEFLÜGELT AUF DEM WASSER

19:30 **Beflügelndes Chorkonzert**  
Maximilian Nagode und sein Chor  
"Bella Musica" - himmlische Musik  
und Gesang aus verschiedenen  
Epochen

20:30 **Lesung mit Magdalena Bössen**  
"Ich setzte den Fuß in die Luft und sie  
trug". Eine Reise auf den Flügeln der  
Literatur. Texte um kleine und große

Alltagswunder, menschliche Engel  
und die Kunst des Fliegens

21:30 **Beflügelt - ich fühle Luft von  
anderem Planeten**

Eine musikalisch-literarische Collage  
22:30 **Abendsegen**  
Gutenachtlied

### HAUPTKIRCHE ST. JACOBI

Jakobikirchhof 22, Eingang Steinstraße,  
U3 Mönckebergstraße, U1 Steinstraße,  
Busse 4, 5, 6, 109 Gerhart-Hauptmann-Platz

### VÖLLIG LOSGELÖST

Ab 19:00 **Turmbar**  
Höhenflüge in der Turmbar mit  
Getränken in 84 Meter Höhe

Ab 19:00 **Kulinarisches im Südschiff**  
Bodenständige Verpflegung im  
Südschiff

Ab 19:00 **Infostand zum Pilgern**  
In der Schröderhalle

Ab 19:00 **Meditative Pilgerherberge**  
In der Pilgerkapelle zur Ruhe  
kommen

19:10 **Kleine Kirchenführungsblöcke**  
Anmeldung am Kirchentresen im  
Südschiff

19:45 **Orgelspiel**  
Es erklingt die Arp-Schnitger-Orgel  
von 1693.

20:00 **Andacht**  
mit Hauptpastorin Pröpstin  
Astrid Kleist

20:30 **Highlights aus Verdis  
"Giovanna d'Arco"**  
Vokalensemble St. Jacobi und  
Concertone Hamburg;  
Leitung: Rudolf Kelber

21:00 **Geistliche Nachtwache**  
Pilgerwanderung mit Pilgerpastor  
Bernd Lohse durchs nächtliche  
Hamburg. Treffpunkt: Pilgerweg-  
weiser

21:10 **Kleine Kirchenführungsblöcke**  
Anmeldung am Kirchentresen im  
Südschiff

21:15 **Abgehoben ... and abandoned**  
Deutsch-englische Lesung zu  
"Joan of Arc" im Barocktreppenhaus

21:30 **Führung ins Gewölbe  
der St. Jacobi Kirche**  
Pilger-Team

22:00 **Andacht**  
mit Pastor Patrick Klein

22:30 **Orgeltranskriptionen von  
"Giovanna d'Arco"**

22:30 **Führung ins Gewölbe  
der St. Jacobi Kirche**

Pilgerpastor Bernd Lohse

23:00 **Geistliche Nachtwache**  
Pilgerwanderung mit dem Pilger-  
Team durchs nächtliche Hamburg.  
Treffpunkt: Pilgerwegweiser

23:15 **Abgehoben ... and abandoned**  
Deutsch-englische Lesung zu  
"Joan of Arc" im Barocktreppenhaus

23:30 **Illuminieren der Kirche**  
Kerzen anzünden für die  
Abschlussandacht

24:00 **Lichterandacht**  
mit Pilgerpastor Bernd Lohse

### KIRCHENCAFÉ AN ST. JACOBI

Steinstraße 18,  
U1 Steinstraße, U3 Mönckebergstraße

### PAUSENCAFÉ - DAS KIRCHENCAFÉ AN ST. JACOBI

Ab 18:00 **Pausecafé**  
Genussvoll ausruhen, Kraft sammeln,  
austauschen und orientieren

### ST. KATHARINEN/BUSSTATION

Katharinenkirchhof 1,  
U1 Meßberg, Busse 6, 4, 3 Brandstwierte

### BUS-SHUTTLE-STATION

Ab 18:24

### Bus-Shuttle I

St. Katharinen - St. Gertrud, Altenwerder, in  
Kooperation mit der Hamburger Elbinsel-Tour.  
Abfahrt: 18.30/19.30/20.30 Uhr ab St. Katharinen.

Fahrtzeit ca. 30 Min. Aufenthalt in Altenwerder  
ca. 60 Min. Rückkehr der Shuttle-Busse nach St.  
Katharinen jeweils um 20.30/21.30/22.30 Uhr.

### Bus-Shuttle II

St. Thomas Kirche Rothenburgsort - Oekume-  
nisches Forum HafenCity und Hauptkirche St.  
Katharinen - im Halbstundentakt.

### HAUPTKIRCHE ST. KATHARINEN

Katharinenkirchhof 1, U1 Meßberg, Busse 6, 4, 3  
Brandstwierte, Sonderbusse Richtung Altenwer-  
der, HafenCity und Rothenburgsort

### SONGWRITER-BÜHNE



### Boe van Berg

Bei der Band  
"Boe van Berg" fallen  
oft Vergleiche mit  
Clueso, Udo Linden-  
berg und Selig. Das  
schmeichelt dem  
Duo aus Sachsen  
zwar, doch Alexander

Boedewig und Adrian Kehlbacher wollen selbst-  
verständlich nicht wie irgendwer anders sein -  
und suchen sich also ihren eigenen Weg. Ihre  
Popmusik ist viel mehr als Popmusik: Geschich-  
ten, die das Leben schreibt, verpackt in ein  
schönes Soundgewand.

farbig  
flexibel  
faszinierend

Textilien für Liturgie  
und Gottesdienst.  
Spenden Sie Ihrer Kirche  
ein neues Parament!

**Ratzeburger Paramentenwerkstatt**  
der Ev. Stiftung Alsterdorf  
Tel.: 04541/4194  
[www.ratzeburger-paramenten-  
werkstatt.de](http://www.ratzeburger-paramenten-<br/>werkstatt.de)



## The Tim Schultheiss Orchestra



Früher war Tim Schultheiss nur mit Bands unterwegs. Jetzt macht er sein eigenes Ding. Das Tim Schultheiss Orchestra. Es besteht aus: Tim Schultheiss. Ein Orchester ist es aber irgendwie trotzdem,

weil sich der Singer-Songwriter live immer neue musikalische Gäste dazu holt. Wer in ruhigere Gewässer abtauchen will, ist beim ihm genau richtig und erlebt einen Abend voll musikalischer Exzentrizität.

## Lino Modica

Lino Modica hat mit seiner Band "Kain" bereits auf großen Bühnen gestanden. Mit Reamonn, den H-Blockz und 3 Doors Down war die Combo auf Tour – nun ist der Singer-Songwriter solo unterwegs. Er singt auf Deutsch, er schreit, er leidet, er liebt auf der Bühne. Modica verzaubert seine Zuhörer mit authentischen Texten – handgemachte Musik, die zum Weinen bringen kann.



## Someone's Diary



Die sechsköpfige Combo aus Berlin bezeichnet sich selbst als "die lauteste Unplugged-Band der Welt". Mit ausschließlich akustischen Instrumenten – darunter auch ein Cello –, der dunklen Stimme ihres Sängers und englischen Texten zaubern sie dabei sehr wohl einfühlbare Klänge auf die Bühne. Mal laut, aber auch mal leise, manchmal mit rockigen, manchmal mit dezenten Country-Einschlägen.

## Songs of Lemuria



Die Band "Songs Of Lemuria" baut Brücken zwischen Klassik und Moderne: Songs von Depeche Mode, Rammstein und The Doors entführt das Quartett in die Welt der Kammermusik, verpackt sie in ein zerbrechlich-zartes, aber auch schwarz-romantisches Gewand. Mit kleinem Instrumentarium und den Stimmen von Musical-Star Jasmin M. Shaudeen und Dark Rock-Ikone Nik Page erzielt die Band große Wirkung: Anspruchsvoll, einfallreich und emotional wandeln die Songs zwischen Poesie und Dramatik.

Ab 20:00 Songwriter-Bühne

**NDR-NACHT DER KIRCHEN BÜHNE**

Spitalerstraße/Kurze Mühren,  
Hauptbahnhof, alle Linien

## SOPHIEsticators



Es ist eine bunte Musik-Mischung, die die Big Band der Hamburger Sophie-Barrat-Schule auf Lager hat. Die rund 25 Gymnasiasten sind als "SOPHIEsticators" schon bis nach Kopenhagen, Brüssel und Prag gereist und haben sich mit Trompeten, Posaunen, Saxophonen und Rhythmusinstrumenten einen guten Namen erspielt. Ohrwürmer legendärer Größen des Genres sind selbstverständlich dabei, aber auch moderne Arrangements, Latin- und Rock-Nummern.

## Young Spirits

Bei der Gospelmusik ist das Entscheidende nicht der Klang, sondern die Botschaft. Und so verstehen die Mitglieder des Elms-horner Gospelchores



Young Spirits ihren "Job" auch vor allem darin, christliche Musik mit viel Spaß an der Freude und hohem musikalischen Können ans Publikum zu bringen. Die rund 40 Sänger zwischen 15 und 26 Jahren schreiben die meisten ihrer Lieder selbst – Eigenkompositionen, die irgendwo zwischen lateinamerikanischen Rhythmen, groovigen Rockbeats und einfühlbaren Balladen liegen. Einfach mitreißend.

## Lean on Gospel



Wenn weiße Gospelchöre ihren schwarzen Vorbildern nacheifern ist das – bei allem Eifer und Enthusiasmus – oft enttäuschend. Nicht so bei den Lean on Gospel. Die rund 50 Stimmen aus Quickborn haben in den vergangenen Jahren schon so einige Hallen gefüllt und ihr Können mit traditionellen und modernen Gospels unter Beweis gestellt. Energie pur strahlt bei ihnen von der Bühne ins Publikum – da hält es keinen mehr auf den Sitzen; alles steht, stampft und klatscht begeistert im Takt.

## The Latonius

Der Soul- und R&B-Sänger The Latonius hat in den USA bereits mit Legenden wie Sarah Vaughan und Al Jarreau auf der Bühne gestanden und vor 25.000 Zuschauern gesungen. In Deutschland ist er aber noch weitgehend unbekannt. Das soll sich jetzt ändern: Der Kalifornier hat inzwischen Hamburg zu seiner künstlerischen Heimat erkoren, tourt von dort aus durch die Lande. Ein Musiker mit Herz und Seele – und einer Stimme zum Dahinschmelzen.



## Ottoneans



Die Ottoneans sind ein Chor. Ein Unternehmenschor. Und wo werden die Sänger dieses Chors wohl alle arbeiten? Richtig, bei Otto. Etwa 60 Kollegen kommen seit mehr als zwei Jahren

wöchentlich zusammen, um gemeinsam zu singen. Im Repertoire-Katalog haben sie eine ganze Reihe Stücke unterschiedlicher Musikrichtungen, darunter so beliebte Titel wie "Stand by Me" und "Amazing Grace". Aber auch mit Songs der Beach Boys und Michael Jackson wartet der Pop-Chor auf – und reißt damit sein Publikum gerne mal von den Stühlen.

## Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Hoisdorf



Er ist so etwas wie der Superstar unter den schleswig-holsteinischen Musikzügen: der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Hoisdorf. Nicht nur errangen die Spieler den dritten Stern der Leistungsbewertung „Lyra“, mit der die Qualität von Musik- und Spielmannszügen der Feuerwehr gemessen wird. Das rund 40-köpfige Ensemble war überhaupt der allererste Zug im Bundesland, der diese Auszeichnung erhielt. Nun will man auch Hamburg mit gut gespielter Big-Band-Sound begeistern, dabei stehen neben Pop-Titeln und bewegenden Melodien auch krachende Bläserstücke auf dem Notenblatt.

## Julian Sengelmann



Julian Sengelmann ist ein Mann mit vielen Talenten. Er ist Theologe. Und er ist als Schauspieler aus Film und Fernsehen bekannt. Und singen? Das kann er eben auch noch. Sengelmann macht Popmusik – mal

ganz klein und leise mit Gitarre und Rhodes Piano, mal ganz groß und laut mit Band zum Mitsingen und Durchdrehen. Immer aber mit cleveren Texten über Neuanfänge, Sehnsüchte und Ängste.

18:00 Gebet mit Liedern aus Taizé

Hauptkirche St. Petri

18:40 Zug von der Hauptkirche St. Petri zur Bühne Spitalerstraße/Kurze Mühren

19:00 Zentrale Eröffnungsveranstaltung auf der NDR-Bühne Spitalerstraße/Kurze Mühren

Kirsten Fehrs, Bischöfin im Sprengel

Hamburg und Lübeck, Erzbischof Dr. Werner Thissen, Pater Martin Löwenstein SJ, Vorsitzender der Arbeitsgemeinschaft Christlicher Kirchen in Hamburg

### Ab 19:20 Musik und Kirchtalk auf der Bühne

Moderation: Birgit Hasselbusch, NDR 90,3

## MAHNMAL ST. NIKOLAI

Willy-Brandt-Straße 60, U3 Rödingsmarkt, Bus 31 Großer Burstah

### BEFLÜGELT VOM ENDE DER ZEIT

Der Lichtkünstler Michael Batz illuminiert den Turm des Mahnmals St. Nikolai. Michael Batz ist Autor, Dramaturg, Regisseur und Lichtkünstler. Den Hamburgern ist er (nicht nur) bekannt durch "Blue Port", das Lichtkunstprojekt für den Hamburger Hafen.



### Ab 19:00 Hamburg von oben

Kostenlose Fahrt mit dem Panoramalift auf den höchsten Kirchturm der Stadt. Von der auf 76 Metern gelegenen Aussichtsplattform eröffnet sich ein imposanter Blick über die Stadt, der "beflügelt".

### 20:00 Beflügelt vom Ende der Zeit

Der Multimedia-Künstler Jörn Schipper nähert sich in einer Klangcollage aus Text und Musik - angereichert mit visuellen Projektionen - dem Universum

### 20:30 Atem holen

Gefühlvolle Klaviermusik von Christian Schafferus

### 21:00 Beflügelt vom Ende der Zeit

Der Multimedia-Künstler Jörn Schipper nähert sich in einer Klangcollage aus Text und Musik - angereichert mit visuellen Projektionen - dem Universum

### 21:30 Atem holen

Gefühlvolle Klaviermusik von Christian Schafferus

### 22:00 Beflügelt vom Ende der Zeit

Der Multimedia-Künstler Jörn Schipper nähert sich in einer Klangcollage aus Text und Musik - angereichert mit visuellen Projektionen - dem Universum

### 22:30 Schlussandacht

Pastor Christof Jaeger von der Hauptkirche St. Nikolai am Klosterstern

### 24:00 UPLIGHT Nikolai - Lichtinstallation von Michael Batz

Der Lichtkünstler Michael Batz illuminiert den Turm des Mahnmals St. Nikolai

## HAUPTKIRCHE ST. PETRI

Bei der Petrikerirche 3, S1, S3, U2, U1 Jungfernstieg, U3 Rathaus, Busse 3, 4, 5, 6, 31, 34, 35, 36, 37, 109 Rathaus

### BEFLÜGELT

Es gibt so viel zu tun und nichts erscheint leicht. Arbeit, Liebe, Zeit für Freunde finden, Ziele verfolgen, in Bewegung bleiben - wie schaffen das andere bloß? Jeder kennt bleierne Zeiten. Jeder sucht nach den Kräften, die einem neuen Schwung geben. Das diesjährige Motto der "Nacht der Kirchen" trifft einen Nerv unserer Zeit: "Beflügelt" mit dem kühnen Gedanken des Propheten Jesaja: Wer sich aus der ängstlichen Umklammerung des eigenen Ichs löst und auf Gott verlässt, der stürzt nicht ins Bodenlose. Sondern dem wachsen Flügel: "Die auf den HERREN harren, kriegen neue Kraft, dass sie aufahren mit Flügeln wie Adler".

### 18:00 Geistlicher Auftakt mit Liedern aus Taizé

Anschließend Prozession zur Eröffnung

### 19:00 Eröffnung der Nacht der Kirchen

NDR-Bühne Spitalerstraße/ Kurze Mühren

### 20:00 "Ein Traum ist unser Leben"

Hilte Rosenboom - Lesungen, Thomas Dahl - Klavierimprovisationen

### 21:00 Geflügelte Worte schweben durch den Kirchenraum

Schweben in Gestalt von Papierfliegern durch den Kirchenraum, Arnd Schomerus und Christoph Störmer - Texte, Christoph Rink - Saxophon, Guido Rückert - Flöte

### 22:00 Fledermäuse - Faszination und Furcht

Geflügelte Kirchenbewohner auf großer Leinwand - Christoph Störmer

### 23:00 Bach zur Nacht

Thomas Dahl - Orgel

### 23:30 Segen zur guten Nacht

## BARGTEHEIDE

### KIRCHE BARGTEHEIDE

Lindenstraße 2, R10 Bargteheide, Busse 8111, 627, 8112 Bargteheide Kirche

### 19:00 Beflügelt zum Mitsingen von Musica-Kithara

Gefühlvolle Songs - 20 gitarrespielende Sängerinnen und Sänger; Leitung: Volker Thomsen

### 20:00 Fastewall Shantys und Folk

Echte Man-Power; Leitung: Jörn Singer

### 20:30 Chor-Vocalis - Klangbewegung

A-capella-Musik zum Träumen; Leitung: Eva-Maria Siebert

### 21:00 Founded on Stage -

Pop und Rock vom Feinsten Coversongs, Best of 60's to 80's, Samuel Lehmpfuhl - Tobias Döll - Tim Machatschek - Jonathan Rubarth

### 22:15 m'BarGo -

Pop und Gospel Chor Bargteheide A-capella-Pop zum Schmelzen, bekannte Popsongs und mitreißende Gospels; Leitung: Ibrahim Speer

### 23:00 Abschluss mit Pastor Rossmann

Open Session - Musik von allen, die Lust haben Musik bis zum Abwinken

## BARBEBEK-NORD

### AUFERSTEHUNGSKIRCHE

Tieloh 22, U3, Busse 166, 173, 37, 39 Habichtstraße Mitte

### FANTASIE BEFLÜGELT!

### Ab 18:00 Fantasie beflügelt

Musikalische Klänge im Raum über der Kuppel und gemeinsames Gestalten eines Kreuzes

### 18:00 Eröffnung: Neues wagen

### Ab 18:15 Das Kreuz neu denken: Kreativraum in der Kuppel

### 18:30 Mit Märchen in andere Welten eintauchen

Dorothee de Place, Märchen-erzählerin

### 19:30 Mit Musik Psalmen neu erleben

### 20:45 Fantasiereise mit Musik und Segen

### 22:00 Das neue Kreuz

Nachtgedanken zum gestalteten Kreuz

## BARBEBEK-SÜD

### ADVENTGEMEINDE (FREIK.)

Haferkamp 14, U3 Dehnhäide, S1 Barbek

### Ab 19:00 Nacht der Kirschen

leckere Variationen von und mit Kirschen

### 19:00 Kirche, Glaube, Wunder - ein Jahr in Amerika

Lebendiger Bericht der Schülerin Nina Dierfeld in Ton und Bild

### 20:00 Begeistert von Gott - beflügelt fürs Leben

Der Ghana Kinder- und Jugendchor singt Gospels, die begeistern

## CHRISTENGEMEINDE ELIM

Bostelreihe 7, U3 Mundsburg

Wir, die Youth Alive International, laden zu unserem Jugendgottesdienst in der Christengemeinde Elim ein. Mit rund 150 Jugendlichen wollen wir Gott mit Rock- und Pop Musik anbieten und sein Wort hören. Danach freuen wir uns, euch in unserem gemütlichen Jugendcafé zu begrüßen, wo wir gemeinsam essen, trinken und Gemeinschaft haben.

### 19:00 Jugendgottesdienst

Die Youth Alive International laden ein.

## KREUZKIRCHE

Wohldorfer Straße 33, U3 Dehnhäide, Busse 37, 171 Dehnhäide

### COMEDY-KIRCHE

### Benjamin Tomkins



Bauchreden war in früheren Zeiten die Königsdisziplin des Varietés. Benjamin Tomkins fand bei einer Familienfeier heraus, dass er dieses Talent von Natur aus besitzt. Seitdem feiert er große Erfolge im Fernsehen und auf der Bühne. Tomkins und seine Puppenfamilie bieten eine skurril-witzige Mischung aus Comedy,

Puppenspiel und Gesang – abseits eines platten Mainstream-Humors.

### Don Clarke



Seit 30 Jahren wohnt der in England geborene Comedian Don Clarke nun schon in Deutschland und wundert sich noch immer über die Eigenheiten der deutschen Sprache. Diese sprachlichen Merkwürdigkeiten

halten Einzug in sein Programm – und mit einfachen Mitteln versteht er sein Publikum da zu treffen, wo es am schönsten ist: am Zwerchfell. Detailgetreu schildert er Geschichten, die aus dem Leben gegriffen sind, gepaart mit einer gehörigen Portion britischen Humors.

### Nagelritz

Nagelritz? Klingt doch nach Ringelnatz. Das ist auch kein Zufall: "Nagelritz" hat sich Dirk Langer als Künstlernamen erdacht, nachdem er sich unsterblich in die Werke von Joachim Ringelnatz verliebt hatte und sich zu einem der führenden Interpreten von dessen Lyrik entwickelte. Nagelritz tritt als singender und musizierender Seemann auf – schließlich war das Vorbild selbst jahrelang Seemann – und interpretiert die Gedichte Ringelnatz' auf seinem maritim verstimmt Schifferklavier und mit rumverwöhnter Stimme. Ein Programm zwischen Comedy, Kabarett und Chanson.



### Axel Pätz



Axel Pätz ist ein Meister des schwarzen Humors. Und er ist Vater. Damit ist dann fast schon alles gesagt: Der Wahl-Hamburger gibt pointiert und wortgewaltig Auskunft über die Schrecken des Alltags wie dem Telefonat mit der eigenen Familien-Hotline, erteilt praktische Tipps wie man der sozialen Verelendung durch Gründung einer Bank zuvorkommen kann und liefert erhellende Einbli-

cke in das Privatleben von Serienmördern. Da paart sich intelligenter Wortwitz mit einem ordentlichen Schuss Skurrilität – und zur Auflockerung spielt der Senkrechtstarter der Kabarett-szene virtuos auf dem Piano und Akkordeon.

20:00 **Andacht**

Pastor Ronald Einfeldt

Ab 20:15 **Comedy-Kirche**

23:00 **Abendsegen**

### SANKT SOPHIEN

#### DOMINIKANER-KLOSTER

Weidestraße 53 / Ecke Elsastraße,  
U3 Dehnhaide, Busse 261, 171 Biedermannplatz

### GLAUBENSFLÜGEL LEBEN



IX. Mystische Nacht mit Meister Eckhart - Glaubensflügel leben: Glaube vermag die Zumutungen des Lebens zu verwandeln, auf dass wir leben die Freiheit und Herrlichkeit der Kinder Gottes. Die Hauptthese von Meister Eckhart lautet: "Esse est deus!": Das Sein ist Gott. Sich auf das Sein einlassen, das Gott ist.

18:59 **Engel-Bar**

Drinks, Kulinarisches und Spirit, der beflügelt

19:00 **Mit dem Kammerchor Musica Viva "beflügelt" in die Nacht der Kirchen: "Jesu bleibet meine Freude!"**

Werke von Schütz, Bach, Kverno und Tormis; Leitung: Clemens Bergmann

20:00 **Gesungene Vesper**

Hymnus, Psalmen, Homilie, Lucernarium und Wehrauchritus - Orgel und Kantoren

Ab 20:30 **Gespräche mit dem Filmemacher Thomas Henke zu seinem "Film der Antworten"**

Ab 20:30 **Leben, das beflügelt**

Nicht nur filmische Animationen: Mut - Zumutungen - Anmut

Ab 20:30 **"Film der Antworten" - Eine Installation der Bielefelder Medienkünstler Peggy und Thomas Henke**

Eine Meditation über Menschen, bei denen es um mehr geht, als deine Augen sehen

Ab 20:30 **ICH bin das Wort – ich bin die Antwort**

Ich glaub, ich bin im Film: Du bist Kind Gottes - darfst ihm antworten und deinem Ebenbild neben dir: hier und jetzt - heute Abend in seinem Haus!

23:00 **Anmutige eucharistische Anbetung**

In Stille

23:30 **Gesungene Komplet**

Nachtgebet mit Lucernarium und Wehrauchritus

24:00 **Sakramentaler Segen**

00:05 **Gospel-Chor-Konzert**

Ghanaische Mission an Sankt Sophien

### BERGEDORF

#### ST. MARIEN (KATH.)

Reinbeker Weg 8, S21, S2 Bergedorf, Busse 12, 135, 225, 228, 235, 335, 8810 Mohnhof

19:00 **Offenes Singen mit der Church Family**

19:30 **"Beflügelt?"**

Jugend fragt nach.

20:00 **Behütet und begleitet**

Meditationen nach Anselm Grün

20:30 **Auf den Flügeln des Gesanges**

Anja Pees und Heike Limmer - Gesang, Iris-Kerstin Peters - Klavier

21:00 **Engeln auf der Spur**

Talkshow mit Jugendlichen

21:30 **Grooving to heaven**

Jazz und Pop mit "Heaven 7"

22:00 **Pause**

Himmliches Finger-Food und Götterspeise

22:30 **Musik verleiht Flügel**

Jugendband "Holy Angels"

**Herr, bleibe bei uns,  
denn es will Abend werden,  
und der Tag hat sich  
geneigt.**

EG 483



**Am besten heute  
alles regeln –  
am besten GBI  
Tel. 040 - 24 84 00**

## Ich bin ein Vorsorger!

Ich geh' gern auf Nummer sicher – auch bei meinem Finale auf Erden. Komme, was wolle: Alles ist jetzt in besten Händen.

14 x in Hamburg – in Ihrer Nähe  
www.gbi-hamburg.de

**GBI**  
Großhamburger  
Bestattungsinstitut rV

23:00 **Taizé-Ausklang mit  
abschließendem Segen**  
Begleitet von den "Holy Angels"

## ST. PETRI UND PAULI

Johann-Adolf-Hasse-Platz 3, S21 Bergedorf

### DRUM AND SING - EINE BRASILIANISCHE NACHT

- 18:30 **Trommel-Performance  
auf dem Kirchplatz**  
Andacht zum Ankommen  
Pastor Stefan Deutschmann
- 19:15 **Trommel-Workshop Teil I**  
Percussionist Detlef von Boetticher -  
den brasilianischen Rhythmus finden
- 19:15 **Gesangs-Workshop Teil I**  
Leitung: Suely Lauar - brasilianische  
Klänge beflügeln
- 20:15 **Begegnungen und Gespräch  
im Zirkuszelt**  
Pause mit Brot, Wein, Wasser,  
brasilianischen Früchten und Pastel in  
und an der Kirche
- 20:45 **Der Rhythmus trägt uns -  
Trommel-Workshop Teil II**  
Detlef von Boetticher - Vorbereitung  
der Performance
- 20:45 **Der Klang trägt uns -  
Gesangs-Workshop Teil II**  
Leitung: Suely Lauar - Vorbereitung  
der Performance
- 21:45 **Begegnungen und Gespräch,  
Innehalten und Durchatmen**  
Brot, Wein, Wasser, brasilianische  
Früchte und Pastel
- 22:15 **Gesangspräsentation in der  
Kirche mit Klavierbegleitung  
und Percussion**  
Let's sing: brasilianische Klänge  
und Tanzperformance in St. Petri  
und Pauli
- 22:30 **Trommel-Präsentation vor der  
Kirche mit Tanzperformance im  
Fackelschein**  
Miriam de Silva - Tanz zu beflügelnden  
brasilianischen Rhythmen vor  
St. Petri und Pauli
- 22:45 **Brasilianische Segensworte  
zur Nacht**  
Diakonin Astrid Hildebrandt

## BERGSTEDT

### KIRCHE BERGSTEDT

Wohldorfer Damm 8,

S1 Poppenbüttel, Bus 174 Bergstedter Markt

- 19:00 **Der Taufengel steht im Mittel-  
punkt einer Kirchenführung  
"Zwischentöne"**  
Musikalischer Beitrag
- 20:00 **"Birke am grünen Bergeshang" -  
Madrigale und romantische  
Lieder**  
Kantorei Bergstedt
- 22:00 **Rockige Gitarrenriffs und elekt-  
ronische Flötengrooves**  
Annette Ziegenmeyer - Blöckflöte  
und Gitarre
- 23:00 **Abschlussandacht**  
Pastor Tockhorn

## BILLWERDER

### ST. NIKOLAI

Billwerder Billdeich 142, 330

### RAUM UND KLANG

- 18:30 **Ankommen in der barocken  
St. Nikolai-Kirche**
- 19:00 **Orgel-Soirée**  
Gernot Paul Fries spielt Orgelwerke  
alter und neuer Meister.
- 20:00 **Erd und Himmel sollen singen**  
Gospels und Spirituals mit dem  
Gospelchor St. Nikolai;  
Leitung: Max Lojenburg
- 21:00 **Ausklang bei Brot und Wein**

## BLANKENESE

### BLANKENESER KIRCHE

#### AM MARKT

Mühlenberger Weg 66, S1 Blankenese

### NACHT DER GITARREN - MUSIK, DIE BEFLÜGELT

Die klassische Gitarre aus einer stets wechselnden Perspektive - im stündlichen Wechsel von Musikern aus der Hamburger Gitarrenszenen vorgestellt: Celtic Music meets Schiffeelholz, ein Renaissance-Madrigal zeigt sich im Gewand des 20. Jahrhunderts, Solo trifft Kammermusik und schließlich ein offenes Mitternachtsensemble zum Mitmachen. Alles untermalt von Gitarrenbildern aus dem Fundus der Hamburger Kunsthalle. Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit dem Hamburger Gitarrenforum unter dem Dach des Hamburger Landesmusikrates.

- 18:00 **"Von der Schönheit der Erde"**  
Kanons, traditionelle Volkslieder und  
Werke von John Rutter, Mary Donnelly



# Hamburgs Kirchen

## Geschichte, Architektur und Angebote

Wussten Sie schon, dass der Hamburger Dom eigentlich in St. Georg steht? Oder dass die St. Michaelis Kirche insgesamt fünf Orgeln besitzt? Dies und weitere interessante Fakten über mehr als fünfzig Kirchen Hamburgs erfahren Sie in unserem neuen Kirchenbuch.

Umfang: 344 Seiten

€ 14,95

Weitere Informationen und Angebote  
unter [www.abendblatt.de/shop](http://www.abendblatt.de/shop)

und Mary Goetze - Chöre der Sing-  
schule Blankenese und der Rissener  
Kinderchor; Leitung: Dirk Früauff und  
Cornelia Zach-Fehrs

**19:00 "Fantasie und Variation" -  
Katharina und Klaus Hempel,  
Gitarrenduo**

Ein abwechslungsreiches Programm  
mit Werken von Schifferholz, Soler,  
Sor, Castillo und Yoshimatsu

**20:00 "Celtic classical music" - Hilke  
Billerbeck und Julia Wetzel-  
Kagelmann - Gitarre und Flöte**

Folkloristische und klassische Weltren:  
keltische Tunes und Songs, Kompo-  
sitionen von Bach, Telemann und  
Whelan, neu arrangiert für Gitarre,  
Flöte, Gesang und Bodhrá

**21:00 Gitarrenklasse des  
Hamburger Konservatoriums**  
Solobeiträge und Kammermusik in  
verschiedenen Besetzungen

**22:00 Joaquin Rodrigo:  
Concierto Madrigal**  
"Hamburger Gitarrenduo" Michael  
Bentzien und Dirk Martin; Ju-Yeon  
Lee - Klavier

**23:00 Gitarrenklasse der Hochschule  
für Musik und Theater Hamburg**  
Beflügelnde Klänge

**24:00 Finale: offenes Mitternachts-  
ensemble; Leitung: Clemens  
Völker**  
Hamburger Gitarristinnen sind zum  
offenen Ensembleausklang einge-  
laden; Noten zum Mitspielen unter  
www.hamburgergitarrenforum.de

**MARIA GRÜN (KATH.)**

Schenefelder Landstraße 3, S1, S11 Blankenese,  
Busse 286, 36, 22, 601, 1 Mühlenberg

**POWERED BY GOD**

**18:00 Heilige Messe**  
**Ab 19:00 Klönen, schnacken und sich  
erfrischen in der "KaffeeZeit"**  
**19:30 Geistliche Lieder zwischen Tag  
und Nacht**

Kinderchor der Katholischen Schule  
Blankenese; Leitung: Peter Hoffmann  
und Friederike Faupel

**20:00 Meditationen zum Wort Gottes  
und Musik**

Uni Suono - Kammerensemble der  
Fokolarbewegung, Thomas Hamburg  
und Ursula Kurz - Violine, Wolfram  
Hillenbrand - Viola, Christian Ke-  
witsch - Violoncello, Thomas Franz -  
Flöte, Kwang Sil Choi Franz und

**21:00 Pavlina Hillenbrand - Klavier**  
**Zeit der Stille und Begegnung**  
Die Kirche bietet Raum für Ruhe  
und Gebet.

**22:00 Das Gebet**  
Kantorei Maria Grün;  
Leitung: Peter Hoffmann

**22:45 Kurze Abschlussandacht**

**BORGFELDE**

**ERLÖSERKIRCHE**

**AFRIKANISCHES ZENTRUM**

Jungestraße 7a, U2, U3, S1, S21, R20 Berliner  
Tor, Busse 154, 160, 31, 162 Jungestraße

**THE WINGS OF AFRICAN MUSIC**

"Flügel für unseren Festsaal" - Auch in der  
5. "African Song and Prayer Night" erwartet  
die Hamburger Nachtschwärmer ein buntes  
Feuerwerk afrikanischer Musik.

Alle afrikanischen und deutschen Freunde und  
Unterstützer des Afrikanischen Zentrums Borg-  
felde treten zugunsten unserer gemeinsamen  
Vision auf.

Wir wollen einen Festsaal neben der Erlöser-  
kirche Borgfelde bauen, in dem die Vielfalt und  
Gastfreundschaft der afrikanischen Kultur in  
Hamburg ein neues Zuhause findet.

- Ab 18:30 Blessing of the food**  
A taste of Africa is waiting for you
- 19:00 Singing to the Lord a new song**  
AfroGospel-Workshop für alle mit  
Folarin Omishade
- 20:00 One people - many songs**  
Werner Kahl und Freunde singen  
für unseren neuen Festsaal
- 21:00 HipHop meets Gospel**  
His Kingdom United and friends  
are in the house
- 23:00 African Night Prayer**  
Ein Nachtgebet für unsere Stadt

**CURLSLACK**

**ST. JOHANNIS**

Curslacke Deich 142, S21 Bergedorf, halbstünd-  
lich Sonderbus ab Bahnhof Bergedorf und Busse  
327, 225 Curslack Feuerwehr, Rieckweg

**Ab 19:00 Himmlischer Jazz und  
leichte Kost**

Die himmlische Heerschar aus  
Curslack verwöhnt mit schmissigen  
Jazz und Frischkäse-Variationen zu  
prickelnder Brause.

**DUVENSTEDT**

**CANTATE-KIRCHE**

Duvenstedter Markt 4,  
Busse 478, 276, 476, 176 Mesterbrookweg  
Ab 18:00 Gospelnacht

**EIDELSTEDT**

**ELISABETHKIRCHE**

Eidelstedter Dorfstr. 27, S1, S21 Elbgaustraße,  
Busse 283, 21, 181, 623, 603, 613, 183, 39, 281,  
284, 185, 4 Eidelstedter Platz

**18:00-  
20:00 Breit aus die Flügel beide  
Musik und Literatur zu  
Abend und Nacht**

Eine sinnliche Spurensuche zu  
Abend und Nacht mit meditativer  
Lyrik und Musik. Lieder und Texte  
von Paul Gerhardt, Johann Rist,  
Wolfgang A. Mozart, Matthias  
Claudius, Joseph v. Eichendorff;  
Chor der Elisabethkirche; Leitung  
und Orgel: Bernhard Stützer

**EILBEK**

**VERSÖHNUNGSKIRCHE**

Eilbektal 33,  
S1, S2 Friedrichsfelde, U1 Ritterstraße,  
Busse 261, 36 Maxstraße, 213 Auenstraße

**KUNST UND KIRCHE**



Ausstellungen mit  
Skulpturen und Fotos;  
Künstlergespräche,  
Harfe und Orgel.  
Besucher können  
selbst kreativ werden.

**Ausstellung I:**

"Beflügelt - vom Boten bis zum Engel" von Jutta  
Knittel: Skulpturen, Malerei und ein Gedicht für  
eine Begegnung zwischen Glaube und Kunst.

**Ausstellung II:**

"Töne kommen näher" von Käthe Haase Kornstein.

**Ausstellung III:**

"Aus dem Leben eines Kreuzes" von Käthe Haase  
Kornstein. Die Hamburger Künstlerin war Kreuzen  
mitten im Alltag und an ungewöhnlichen Orten  
auf der Spur.  
Dem Assoziierten Gestalt geben. Mitmachen - aus  
der Inspiration zur Aktion. Ein Kreuz von mir -  
Bausteine zu Kreuzen Formen.

- 19:00 Eröffnung**  
Pastorin Friedburg Gerlach mit  
geistlichem Wort und Vorstellung  
der Künstlerinnen
- 19:15 Sabine Fichner -  
Musik für Harfe**  
Beflügelt -  
**vom Boten bis zum Engel**  
Künstlergespräch mit Jutta Knittel zu  
den von ihr ausgestellten Skulpturen
- 20:00 "Töne kommen näher"**  
Künstlergespräch mit Käthe Haase  
Kornstein zu ihren Fotos
- 22:00 Michael Turkat - Orgel**  
Francois Couperin: Messe a l'usage  
des Convents für Orgel
- 23:00 Schlusssegen**  
Pastorin Friedburg Gerlach

**EIMSBÜTTEL**

**ADVENTGEMEINDE**

- Grindelberg 15, Bus 5 Bezirksamt Eimsbüttel
- 19:00 "Das Sabbatjahr - Utopie, Öko-  
nomie oder geistliche Disziplin"**  
Gespräch mit Pastor Meier
- 20:00 Innehalten mit klassischer  
Musik von Mendelssohn**  
Jale Papila - Gesang,  
Franck Thomas Link - Piano
- 21:00 150 Jahre Adventisten - Wie  
sind sie entstanden? Wer sind  
sie? Was ist ihre Botschaft?"**  
Vortrag von Dr. Hartlapp, Dozent für  
Kirchengeschichte, Friedensau

**APOSTELKIRCHE**

Bei der Apostelkirche,  
U2 Osterstraße, Bus 4 Bei der Apostelkirche

- 19:00 Einlass**  
**20:00 Rockmesse**  
Band "Lysander" und  
Rahmenprogramm

**CHRISTUSKIRCHE**

Bei der Christuskirche, U2 Christuskirche

**Yamaha Music School**

Seit mehr als 40 Jahren gibt es sie in Hamburg, die Yamaha Music Schools. Die Filiale in Eppendorf an der Osterfeldstraße ist dort erst seit zwei Jahren, aber schon haben sie und ihre 730



Schülerinnen und Schüler sich in der Musikszene der Stadt etabliert. Ihren Zuhörern präsentieren sie ein spannendes und bewegendes Programm aus ihrem - bei Wettbewerben und zum Teil schon internationalen Konzerten - erprobten Repertoire. Als perfektes Understatement nennen sie selbst ihren Auftritt einen "Schülerabend"

Ab 19:00 Yamaha-Musikschule

### ERLÖSERKIRCHE (FREIK.)

Eimsbütteler Chaussee 67,  
U2 Emilienstraße, Busse 25, 20 Fruchttal

### EIN MUSIKALISCHER ABEND, DER BEFLÜGELT

**18:30 Ein kreativer Start in den Abend vor der Tür ...**

Viele Flügel drehen sich im Wind. Mit kleinen Aktionen aktiv und kreativ werden, um in den Abend beflügelt einzusteigen.

**19:30 Gospels zum Mitsingen**

Pastor Sebastian D. Lübben lädt alle Singbegeisterten ein, in kurzer Zeit einfache Gospels kennenzulernen und miteinander zu singen. Musik, die beflügelt!

**20:30 Näher zu Dir, Gott - Anbetungsandacht**

Moderne Anbetungslieder, Gebete und kurze Impulse stehen im Mittelpunkt der Anbetungsandacht. Gott begegnen, Liebe empfangen, gesegnet werden.

**21:30 Blockflötentrio "TriTonus"**

Ganz abwechslungsreich und musikalisch gekonnt präsentiert sich das Blockflötentrio "TriTonus" seinen ZuhörerInnen und bietet Musik zum Zurücklehnen, Schmunzeln und Staunen.

**22:30 Taizé-Gottesdienst mit Abendmahl**

Zum Ende des Abends wird es ganz ruhig, Kerzen brennen, und Lieder aus Taizé erklingen und laden zum Mitsingen ein. Jesus lädt zum Abendmahl an seinen Tisch.

### JERUSALEM-KIRCHE

Schäferkampsallee 36, U2, U3 Schlump

### DREI UNTER EINEM DACH - VIELFALT BEFLÜGELT

"Jerusalem" steht für ein vielfältiges Miteinander von Kulturen und Religionen. Die Jerusalem-Kirche in Eimsbüttel hat sich vor über 100 Jahren dem Dialog mit dem Judentum verschrieben. Heute haben in der Jerusalem-Kirche noch zwei weitere evangelische Personalgemeinden ihre Heimat: die Projektgemeinde Jesu's Friends und die Immanuelgemeinschaft. Als drei Gemeinden unter einem Kirchendach verstehen wir uns mit unseren unterschiedlichen Profilen als Teil einer bunten Kirche für eine vielfältige Stadt.



Vielfalt beflügelt: musikalisch, kulinarisch und inhaltlich. Jeweils zur vollen Stunde beginnt ein 40-minütiges Programm mit Musik verschiedener Hamburger Künstler und einem kurzweiligen Talk zum Thema. Danach ist Zeit für Begegnungen am Buffet mit orientalischen Köstlichkeiten (Restaurant "Mazza") und inspirierenden Kurzfilmporrräts.

**19:00 Jesajas Anleitung zum Fliegen**

**19:40 Kirchenführung**

**20:00 Story und Historie**

Jerusalem mitten in Hamburg

**20:40 Kirchenführung**

**21:00 Vielfalt beflügelt - drei unter einem Dach heute**

**22:00 Jerusalemer Synergieeffekte - gemeinsam stark**

**23:00 Ein dreieiniger Abendsegen**

### ÄTHIOPISCH-ORTHODOXE GEMEINDE

Schröderstiftstraße 34, Haus 9, U2, U3 Schlump

**Ab 16:30 Basar mit kirchlichen und kulturellen Gegenständen aus Äthiopien**

Köstlichkeiten aus dem Heimatland mit anschließender Kaffeeceremonie

**17:00 Begegnung**

Haus der offenen Tür

**19:00 Bedeutung der Feier des Kreuzes**

### Meskelfest für die Kirche

**Ab 19:45 Feier des Kreuzes - Meskelfest**  
Mit den Bewohnern des Schröderstifts feiern wir den Fund des Kreuzes.

### EPENDORF

#### ST. ANSCHAR

Tarpenbekstr. 107, U1, U3 Kellinghusenstraße,  
Busse 34 Lokstedter Weg, 22, 39 Frickestraße

**19:00 Abendlieder für Stimmen und Instrumente**

Musikalische Vesper

**20:00 Begegnungen und Gespräche bei Wein und Brezeln**

**22:00 Abendsegen**

#### EBEN-EZER GEMEINDE

##### (EV.-METHOD.)

Abendrothsweg 43,  
Bus 5 Eppendorfer Weg/Ecke Hoheluft-Ost

#### MUSIK UND BEGEGNUNG

**Ab 19:00 Musik und Begegnung**

Elijakim Steffani - Klavier und Orgel,  
Rosalynd Kaufmann - Klavier, Hanna

**22:00 Taizé-Gottesdienst**  
**23:00 Segen zur Nacht**

### ST. JOHANNIS

Ludolfstraße 66,  
U1, U3, Busse 118, 25, 22 Kellinghusenstraße

#### HAMBURGER CHÖRE LADEN EIN

**19:00 Eng(e)lische Chormusik und mehr**

Musik von Byrd, Tavener, Sisask, Schütz und Kings Singers - Vokalensemble conSonanz;  
Leitung: Norbert Hoppermann

**20:00 Europäische Chormusik**

Musik von Schütz, Bach, Stanford, MacMillan und Martin - Kantorei St. Johannis Eppendorf;  
Leitung: Rainer Thomsen

**21:00 Ohne Worte**

Musik von Villa-Lobos, Reich, Buchenberg, Feldmann, Glass und Pavese - Ensemble Vocal;  
Leitung: Cornelius Trantow

**22:00 "Ich bin der Wind, der auf die See atmet!"**

Chormusik von Bennet, Britten, Genzmer und Weelkes -

„Wenn ich wüsste, dass morgen die Welt unterginge, würde ich heute noch ein Apfelbäumchen pflanzen“.



**NEU - JETZT PROBIEREN!**

**LUTHERBONBONS  
mit Apfelgeschmack**

Die süße Überraschung der Evangelischen Kirche zum Reformationstag und Luther 2017.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch während der Nacht der Kirchen am 14.9.2013 ab 19 Uhr am Eingang der Hauptkirche St. Petri.

[www.lutherbonbon.de](http://www.lutherbonbon.de)  
[www.kirchenshop-online.de](http://www.kirchenshop-online.de)

Amt für Öffentlichkeitsdienst / Lutherische Verlagsgesellschaft

hamburgVokal;  
Leitung: Matthias Mensching  
**23:00 Musikalischer Abendsegen mit drei Chören**  
Musik von Mendelssohn und Rheinberger; Leitung: Matthias Mensching, Cornelius Trantow und Rainer Thomsen

## FARMSEN-BERNE

### FREIE EV. GEMEINDE FARMSEN

Berner Heerweg 60,  
U1 Farmsen, Busse 36, 171 Ebeersreye

### NACHTCAFÉ UND BEFLÜGELNDES SPEED-DATING

**Ab 19:00 Nachtcafé mit Speed-Dating zu beflügelnden Gedanken**  
Speed-Dating zu jeder vollen Stunde in der gemütlichen Atmosphäre eines Nachtcafés. Beflügelnde Gedanken und Themen aus Bibel, Zeitung und Internet

### HEILIG-GEIST-KIRCHE (KATH.)

Rahlstedter Weg 13,  
U1 Farmsen, Bus 171 Farmsen, Busse 27, 26, 168, 368, 167 Rahlstedter Weg Mitte

### BRÜCKE NACH AFRIKA - PARTNERSCHAFT BEFLÜGELT

**18:00 Ruanda beflügelt Heilig Geist - Messe und mehr**  
Die Partnerschaft zu dem afrikanischen Land Ruanda über Gewährsleute in der Heilig-Geist-Gemeinde ...  
**19:30 Länderinfo - Zeit zum Austausch - Imbiss**  
**20:30 Abendgebet**

## GEESTHACHT

### ELIM-GEMEINDE

Marktstraße 20,  
S 21 Bergedorf, Busse 12, 31, 639, 139 Fährstraße

### LOBPREISNACHT

**Ab 19:00 Kirchenkaffee**  
Zeit für Kaffee, Tee, Kekse, Austausch und Gespräch  
**Ab 19:00 Karins Fischladen - Bücherstube**  
Geistliches Futter wie Bücher, CDs, DVDs. Ideal zum Stöbern, Schnuppern, Lesen, Nachschlagen, Diskutieren, Nachdenken und Anregen  
**19:00 Lobpreis - Gesang und Musik**

Gott begegnen mit gemeinsamem Gesang und Musik  
**19:30 Persönliche Erfahrungsberichte**  
Unterwegs mit Gott im Alltag - wie Menschen ihren Glauben erleben  
**Ab 20:00 Lobpreis und persönliche Erfahrungsberichte abwechselnd im Halbstundentakt**  
Lobpreis - jeweils zur vollen Stunde - und persönliche Erfahrungsberichte - jeweils zur halben Stunde - im Wechsel  
**23:00 Musikalischer Ausklang**  
Hintergrundmusik und Gespräch

### ST. PETRI

Am Spakenberg 52,  
Busse 639, E31, 339, 12, 8870, 8893, 239, 8871  
Geesthacht, Worther Weg, 139 St. Petri-Kirche

**19:00 Eröffnung - Trommelgruppe Kito**  
**20:00 Lieder, die beflügeln. Zum Zuhören und Mitsingen**  
Kantor Jörn Kuschneret, Band "Footprints in the sand"  
**21:00 Andacht und Abflug**  
**22:00 Feuerwerk**  
**Peter Przystaniak - Five Angels**  
Fünf Stücke für Klavier und Klarinette mit Jens Gutzmann und Jörn Kuschneret  
**23:30 Texte und Klaviermusik zur Nacht**

## GROSS FLOTTBEK

### GROSS-FLOTTBEKER-KIRCHE

Bei der Flottbeker Kirche 2, S1, S11 Othmarschen, Busse 186 Groß Flottbeker Straße, 37 Flottbeker Kirche

### "BEFLÜGELT"

In dem 60-minütigen Konzertprogramm erfüllen virtuose Werke für Marimba, Vibraphon und Percussion den Kirchenraum und zeigen, wie sich Komponisten unserer Zeit - auch ohne Worte - mit Glauben und Spiritualität auseinandersetzen. Dabei offenbart sich ein Klangspektrum, das von besinnlich-meditativ bis hin zu exotisch-experimentell reicht.

**19:00 Choral Evensong**  
Pastor Dr. Matthias Lobe und Kantorin; Leitung: Kirchenmusikdirektorin Astrid Grille

**20:00 Brot und Wein**  
**20:30 Beflügelnde Texte und Credo perkussiv**  
Stefan Weinzierl - Schlagzeug  
**21:50 Abendsegen**

### JUGENDKIRCHE

Bei der Flottbeker Mühle 28, S1 Othmarschen, Busse 1, 186, 601, 621 Windmühlenweg, 2, 37, 39 Flurkamp, 1, 21, 22, 39, 186, 601, 621 Elbe EEZ

### SOUNDFISH-FESTIVAL MIT JUNGEN BANDS



Indierock trifft Synthiepop: Die vier Jungs von The Knights mischen schon seit Schulzeiten die Hamburger Clubs und Kneipen mit ihrem Sound auf. Inzwischen rocken und rollen sie seit einigen Jahren über die Bühnen des ganzen Landes, die Kopfnicker und Tanzbeinschwinger erliegen ihnen bei Konzerten in Scharen. Kein Wunder bei Musik, die in Herz und Beine geht.

### We are Stereokids



Die fünf Jungs von We are Stereokids wollen einfach nur schöne Musik machen. In eine Schublade stecken sollte man die Band aber nicht voreilig: Das Publikum kann sich auf ein Konzert aus den Genres Pop, Rock und Indie freuen. Die Songs handeln von jedem bekannten Problem des Erwachsenwerdens und der Frage: Wieso mache ich das hier alles überhaupt? Warum We Are Stereokids machen, was sie machen, wird dem Hörer bereits nach den ersten Takten klar: aus Leidenschaft zur Musik.

### Luftpost



Wenn der Name Programm ist, dann müsste die Band Luftpost den Weg in den Pophimmel eigentlich ohne weiteres finden können. Und richtig: Das Quintett aus Buxtehude wurde bereits „Local Hero Niedersachsen“ und schwebt nun weiter auf der Erfolgswelle nach oben. Schöne Melodien paaren sich bei Luftpost mit hymnenartigen Refrains, die auch nach dem Konzert noch von singenden Fans durch die Halle getragen werden. Ehrlicher und authentischer Pop, leicht serviert und schwer beeindruckend.

**Ab 19:00 SOUNDFish-Festival mit jungen Bands aus Hamburg und Umgebung**

## HAFENCITY

### ÖKUMENISCHES FORUM

#### HAFENCITY / SAAL

Shanghaiallee 12-14, Sonderbus ab Hauptkirche St. Katharinen, U4 Hafencity Universität, Busse 6 St. Annen, 111 Shanghaiallee, U1 Meßberg

### Ulrike Berg



Engel, das sagt sich so leicht: Du bist ein Engel. Aber was steckt hinter diesem "göttlichen" Lob? Wie können Menschen trotz ihrer eigenen Probleme so selbstlos sein, dass sie anderen wie Lichtgestalten vorkommen?

Wie real sind solche Engel? Was projizieren wir auf diesen hilfsbereiten Menschen, wo geben wir Verantwortung für uns selbst ab, wo müssen wir sie unbedingt um unser selbst willen bewahren. Ulrike Berg, Theologin, Radioreporterin, Regisseurin und Drehbuchautorin geht in ihrem Film über Engel auch der Frage nach, wo sich in unserem Handeln Gott offenbart.

**Ab 19:00 Bio, fair und köstlich**  
Stärkung auf dem Weg durch die Nacht der Kirchen im Weltcafé ElbFaire im ökumenischen Forum  
**19:30 Flügel**  
Ein Film von "Andere Zeiten", der jenseits aller Klischees zum Nachdenken darüber anregt, wie Gott sich heute im Leben von Menschen zeigt. Drehbuch und Regie: Ulrike Berg, mit Sabine Hahn und Philip Schwarz  
**20:00 Wie im Himmel so auf Erden. Engel im Film I**  
Engel machen vor der Kinoleinwand

nicht halt. Plötzlich sind sie da im dunklen Raum – als Boten, Begleiter oder Grenzgänger, bisweilen in ungewöhnlicher Gestalt;  
Dr. Thomas Kroll

### 21:30 Flügel

Ein Film von "Andere Zeiten", der jenseits aller Klischees zum Nachdenken darüber anregt, wie Gott sich heute im Leben von Menschen zeigt. Drehbuch und Regie: Ulrike Berg, mit Sabine Hahn und Philip Schwarz

### 22:00 Wie im Himmel so auf Erden. Engel im Film II

Spuren der himmlischen Wesen finden sich in künstlerisch ambitionierten Filmen ebenso wie in Kinokassenschlagern. Ausgewählte Filmsequenzen – Dr. Thomas Kroll

## ÖKUMENISCHES FORUM

### HAFENCITY / KAPELLE

Shanghaiallee 12-14, Sonderbus ab Hauptkirche St. Katharinen, U4 Hafencity Universität, Busse 6 St. Annen, 111 Shanghaiallee, U1 Meßberg

### Christian Schafferuns

Ein Abend, ein Flügel und viel Musik: Wenn Christian Schafferuns dem Piano Melodien entlockt, ist Entspannung angesagt. Ruhige und schnelle, laute und leise Passagen lösen sich ab, der junge Musiker bezeichnet seine Kompositionen als „meldodiellastig, gefühlvoll und ausdrucksstark“. Also: Zurücklehnen, Augen schließen und wirken lassen.



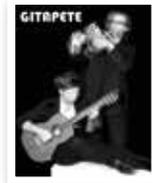
### Dr. Uwe Schümann



Dr. Uwe Schümann – das ist kein Künstlerna- me. Schümann trägt wirklich den Dokortitel und ist auch noch Zahnarzt aus Leidenschaft. Eine gewisse Fingerfertigkeit ist in dem Job ja durch- aus nötig, Dr. Uwe Schümann setzt sie auch künstlerisch ein: an der Gitarre. Fingerpicking ist daher für ihn ein Klacks, ob auf der klassischen

spanischen Gitarre oder der E-Gitarre. Sein Repertoire: von amerikanischem Ragtime über Country-Stücke im Stil "Mr. Guitar" Chet Atkins bis zu Liedern der Instrumental-Rockband The Shadows. Da geht man doch gerne zum Arzt!

### Gitapete



Sascha Nedelko Bem spielt klassische Gitarre, Mathis Wieck spielt Trompete. Die beiden haben sich auf die Fahnen geschrieben, die Werke großer Meister neu zu arrangieren und auf andere Art und Weise erklän-

gen zu lassen. Kreativ geht das Duo aber nicht nur mit der Musik um, auch der Bandname ist ein ganz neues Arrangement aus Worten: Aus Gitarre und Trompete wird Gitapete. Unter diesem Namen spielen die beiden nun Werke aus der Renaissance und Romantik. Aber auch Jazz und einige Stücke aus der Popmusik haben sie bearbeitet.

Eine temporäre Installation im Ökumenischen Forum Hafencity, inspiriert durch das diesjährige Motto "Beflügelt!". Die Künstlerin Claudia Reich schafft einen inszenierten Raum, der Leichtigkeit ausstrahlt und einlädt, sich beflügeln zu lassen.

### She's 'n Onion



She's 'n Onion ist schon ein recht eigentümlicher Name für eine Band, sind doch Zwiebeln eher als derbes Alltagsgemüse bekannt. Eines hat das Trio mit einer Zwiebel auf jeden Fall gemein: Es ist genauso vielschichtig. Mit der eher seltenen Instrumentenmischung aus Geige, Querflöte und

Gitarre verbinden die drei verschiedene Stile der Musikgeschichte, entführen in die Welt des Folk, Chanson und Blues. Da wird's einem schnell romantisch und sehnsüchtig ums Herz.

### 19:00 Engel gegen Burnout

Mit Bibel, Liedern und Gebet – Andacht

### Ab 21:00 Konzertgitarren

### 23:00 Mit dem Blick eines Engels

Film-Andacht zu Spuren der Transzendenz im Alltag Berlins – Dr. Thomas Kroll

## HAMM-MITTE

### HERZ-JESU (KATH.)

Bei der Hammer Kirche 12, U2, U4 Hammer Kirche, Bus 116 Beim Hammer Marktplatz

### DU SCHENKST MEINER SEELE NEUE KRAFT

### 19:00 Trommeln beflügeln – Rhythmus, der ins Blut geht

Mitmach-Angebot

### 20:00 Wind unter müden Flügeln ...

Mutmachttexte, gelesen von Peter Wilhelm Hawig – musikalisch begleitet

### 21:30 Bach zur Nacht

Schübler-Choräle, Choralpartite, Toccata; Young Hee Eom – Orgel

### 22:45 Übergang in die Nacht

Abschlussgebet

## HAMM-NORD

### CHRISTUSKIRCHE

### (EV.-METHOD.)

Carl-Petersen-Straße 59b, U2, U4 Burgstraße, Bus 161 Saling

### BEFLÜGELT DURCH MUSIK UND BILDER

### Ab 20:00 Abheben und aufsteigen mit Musik der Band "Daniel Chapter 4"

Dazu Bilder auf der Galerie und ein Erzählcafé im Bistro der Rotunde



## DREIEINIGKEITSKIRCHE (SELK)

Burgstraße 10, U2, U4 Burgstraße, Busse 25, 130, 609, 31, 161, 606 U-Burgstraße

### BEFLÜGELT DURCH DEIN WORT

### 19:00 Auf den Flügeln des Glaubens und der Hoffnung

Orgelmusik

### 20:00 Gottes Wort beflügelt: vom Wirken des Heiligen Geistes

Posaunenchor

### 21:00 Beflügelt durch Dein Wort

Neue Lieder für den Gottesdienst zum Mitsingen

### 22:00 Ich glaube

Abschlusskonzert –

Singer Songwriter Batsi

## DREIFALTIGKEITSKIRCHE

Horner Weg 2, U2, U4, Bus 116 Hammer Marktplatz

### (T)RÄUME, DIE DIE SEELE BEFLÜGELN

### Ab 18:00 Golden Peanuts



Kunstinstallation von Renate U. Schürmeyer aus Jeese in Mecklenburg

### 18:00 Erzählraum

Eine Traumgeschichte, erzählt für Groß und Klein; Mitmachlieder: Ute Kessler, Kita Simeon; Erzähler: Johannes Kühn

### Ab 19:00 Illuminierter Alter Hammer Friedhof

Fackeln erleuchten die Grabstellen von Johann Hinrich Wichern, Amalie Sieveking, Elise Averdick und vielen anderen

### Ab 19:00 Klönraum

Würstchen vom Grill, Stockbrotbacken für Kinder, Wein- und Käsebar, Kinder

**hamburger elbinsel-tour**  
www.elbinsel-tour.de

0 40/27 88 69 98  
Viel mehr als eine Hafenerundfahrt!

# Wir sind Hamburg



Foto: Henning Kramer

# NDR

## Der Mond ist aufgegangen

1. Der Mond ist aufgegangen,  
Die goldnen Sternlein prangen  
Am Himmel hell und klar;  
Der Wald steht schwarz und schweiget,  
Und aus den Wiesen steigt  
Der weiße Nebel wunderbar.

2. Wie ist die Welt so stille,  
Und in der Dämmerung Hülle  
So traulich und so hold!  
Als eine stille Kammer,  
Wo ihr des Tages Jammer  
Verschlafen und vergessen sollt.

3. Seht ihr den Mond dort stehen?  
Er ist nur halb zu sehen,  
Und ist doch rund und schön!  
So sind wohl manche Sachen,  
Die wir getrost belachen,  
Weil unsre Augen sie nicht sehn.

4. Wir stolzen Menschenkinder  
sind eitel arme Sünder  
und wissen gar nicht viel.  
Wir spinnen Luftgespinste  
und suchen viele Künste  
und kommen weiter von dem Ziel.

5. Gott, lass dein Heil uns schauen,  
auf nichts Vergänglichs trauen,  
nicht Eitelkeit uns freun;  
lass uns einfältig werden  
und vor dir hier auf Erden  
wie Kinder fromm und fröhlich sein.

6. Wollst endlich sonder Grämen  
aus dieser Welt uns nehmen  
durch einen sanften Tod;  
und wenn du uns genommen,  
lass uns in' Himmel kommen,  
du unser Herr und unser Gott.

7. So legt euch denn, ihr Brüder,  
In Gottes Namen nieder;  
Kalt ist der Abendhauch.  
Verschon uns, Gott! mit Strafen,  
Und laß uns ruhig schlafen!  
Und unsern kranken Nachbar auch!

## Bühne frei für Hamburg!

Ob Oper, Sport, Wirtschaft oder Politik – unsere Redakteure wissen, was in Hamburg gespielt wird. Sie hören das Ergebnis wochentäglich nach den 18-Uhr-Nachrichten im Abendjournal bei **NDR 90,3**.

Außerdem versorgt Sie das **Hamburg Journal** täglich um 19.30 Uhr und wochentäglich zusätzlich um 18.00 Uhr im **NDR Fernsehen** mit Blicken hinter die Kulissen der Hansestadt Hamburg.

**NDR 90,3** und **Hamburg Journal**.  
Einschalten lohnt sich!

# NDR 90,3

# HAMBURG | Journal



basteln Engel  
**Tanzträume**



Schülerinnen und Schüler des Ballett-  
zentrums John Neumeier; Leitung:  
Gigi Hyatt und Indrani Delmaie

20:30 **Traumoasen**

Engeltexte und Musik -  
hören, lesen, träumen

21:00 **Tanzträume**

Schülerinnen und Schüler des Ballett-  
zentrums John Neumeier; Leitung:  
Gigi Hyatt und Indrani Delmaie

21:30 **Traumoasen**

Engeltexte und Musik -  
hören, lesen, träumen

22:00 **Evensong**

Liturgisches Nachtgebet zum  
Abschluss; Liturgin: Sabine Titz

## HARBURG

### ADVENTGEMEINDE (FREIK.)

Denickestraße 14, S3 Rathaus Harburg, Ausgang  
TU Harburg, Busse L 14, 143, 443 TU Harburg

In den Nebenräumen - Jugendraum: Film  
"Nomaden der Lüfte", Babyraum: mit "Google  
Earth" die Welt aus der Vogelperspektive betrach-  
ten, Eingang unten: alkoholfreie Cocktails, Raum I:  
Tee oder Kaffee und Knabberzeug.

19:00 **Aktivität beflügelt**

Flieger basteln für Erwachsene,  
Ballons mit biblischen Spruchkarten  
fliegen lassen

20:00 **Hören beflügelt**

Autorenlesung; mit Titus Müller  
"beflügelt durch den Alltag"

22:15 **Glauben beflügelt**

Besinnlicher Ausklang

### DREIFALTIGKEITSKIRCHE

Neue Straße 44, S3 Harburg Rathaus

### JAZZKIRCHE HARBURG: BEFLÜGELNDE KLÄNGE

**Tadeusz Jakubowski & Johannes Bahlmann**

Mit Tadeusz Jakubowski  
und Johannes Bahl-



mann kommen zwei Meister ihres Fachs auf der  
Bühne zusammen. Jakubowski, der leidenschaftli-  
che Saxophonist, ist durch sein virtuosos Spiel  
eine feste Größe in der Jazz-Szene. Der Pianist  
und Komponist Bahlmann verschmilzt mit seinem  
kreativen Spiel die verschiedensten Einflüsse aus  
Jazz, Blues, Gospel bis hin zu Klassik und Barock.  
Zusammen ergibt das große Musik zwischen  
Tradition und Innovation.

### Friedrich & Dohrmann



Der eine orientiert sich gitarrentechnisch an  
Jimi Hendrix, der andere hat klassische Klarinette  
studiert. Das passt eigentlich nicht - und dennoch  
gibt es das Duo Friedrich & Dohrmann. Denn  
die gemeinsame Schnittstelle ist der Jazz in  
all seinen Ausprägungen. So verbinden Uwe  
Friedrich und Martin Dohrmann in ihren Eigen-  
kompositionen Jazz mit moderner Kammermusik  
und kraftvollen Funk- oder Latingrooves. Neben  
Gitarre und Klarinette setzen sie auch Saxophone  
und Loops ein. Außergewöhnliche Musik in  
ungewöhnlicher Besetzung.

### Newgrooves



In der Band Newgrooves vereinigen sich  
viele Jahrzehnte musikalischer Erfahrung. Das  
Hamburger Septett tritt an, um in der Tradition  
von Herbie Hancock, Chaka Khan und Incognito  
bekannte Titel zeitgemäß zu interpretieren - und  
eigene Stücke zu entwickeln. Zusammen geben  
sie sich den Gefühlsstürmen des Soul, Funk und  
Jazz hin.

19:00 **Tadeusz Jakubowski und  
Johannes Bahlmann**

Duo Saxophon und Piano

20:00 **Psalm und Lied**

20:15 **Friedrich und Dohrmann**

Uwe Friedrich - Klarinette/Sopran-  
saxophon, Martin Dohrmann - Gitarren

21:25 **Newgrooves**

Soul/Jazz-Septett

22:30 **Schlusssegen**

### ST. MARIA – ST. JOSEPH (KATH.)

Museumsplatz 4,  
S3, S31 Harburg Rathaus, Busse 245, 144, 4244,  
152, 145, 340 Eißendorfer Straße

### MUSIK BEFLÜGELT DIE SEELE

19:00 **Eröffnung: Wortgottesdienst**

19:15 **Geistliche Lieder aus aller Welt I**

19:45 **Meditation Teil I**

20:15 **Geistliche Lieder aus Irland Teil I**

20:45 **Geistliche Lieder aus nah  
und fern Teil I**

21:45 **Meditativer Teil II**

22:00 **Geistliche Lieder aus nah  
und fern II**

22:30 **Irish Folk und Musik aus  
Norddeutschland**

23:45 **Abschluss und Segensgebet**

## HARVESTEHUDE

### ST. ELISABETH (KATH.)

Oberstraße 67, U1 Klosterstern, U3 Eppendorfer  
Baum, Busse 34, 109 Oberstraße

Ab 20:00 **Snacks und Getränke**

Gemeindeterrasse

20:00 **Prime-Time:**

**Glaube verleiht Flügel**

Impulse zum Thema

21:00 **Auf Adlers Schwingen**

Kraft durch Gottes Wort

22:00 **Frischer Wind beflügelt**

Geist Gottes spüren!

23:00 **Bleib hier und singet mit mir!**

Anbetung mal anders

### HAUPTKIRCHE ST. NIKOLAI

Harvestehuder Weg 118, U1 Klosterstern

### SONGS OF THE SEVENTIES

Urban Beach bringen den Sound der 70er auf  
die Bühne. Wenn Farhad Heet seine Gitarre in die  
Hand nimmt und mit seiner intensiven, warmen  
Stimme Geschichten zum Leben erweckt und  
Martin Röttger dazu auf seiner Cajon spielt,  
dann ergibt das zusammen den perfekten  
Summergroove.

19:30 **Der Rockerpastor**

Filmdokumentation über Pastor  
Wolfgang Weißbach und seine Arbeit  
mit jugendlichen Rockern zu Beginn  
der 70er Jahre in der Kapernaumge-  
meinde Horn

20:00 **Den Hass mit Liebe zu  
unterwandern – das war  
meine Methode**

Christiane Hoffmann im Gespräch mit  
Pastor Wolfgang Weißbach

21:30 **Songs of the Seventies**

Urban Beach bringen den Sound der  
70er auf die Bühne

23:00 **Musicalfilm**

Verfilmung des Abba-Musicals  
mit Meryl Streep, Pierce Brosnan  
und Colin Firth in den Hauptrollen  
(Komödie USA 2008)

### ST. JOHANNIS

Heimhuder Straße 92,

## Hamburgs Kirchen

### Geschichte, Architektur und Angebote

Wussten Sie schon, dass der Hamburger Dom  
eigentlich in St. Georg steht? Oder dass die  
St. Michaelis Kirche insgesamt fünf Orgeln  
besitzt? Dies und weitere interessante Fakten  
über mehr als fünfzig Kirchen Hamburgs er-  
fahren Sie in unserem neuen Kirchenbuch.

Umfang: 344 Seiten

**€ 14,95**



Weitere Informationen und Angebote  
unter [www.abendblatt.de/shop](http://www.abendblatt.de/shop)

Hamburger Abendblatt Shop

U1 Hallerstraße, Bus 109 Böttgerstraße  
 Lichtinstallation der Projektionskünstlerin  
 Katrin Bethge im Dialog mit einer Klanginstalla-  
 tion von Christopher Bender. Den neugotischen  
 Kirchenraum als Ort der Ruhe und der Schönheit  
 neu erleben. Keine Zeitangaben – Einstieg und  
 Ausstieg sind jederzeit möglich zugunsten  
 ruhiger spiritueller Wahrnehmung des Raumes,  
 der Musik und der Lichtinstallation.

19:00 **Licht und Klang beflügelt**  
 Projektionen und Installationen von  
 Katrin Bethge, Klanginstallation von  
 Christopher Bender

## HORN

### PHILIPPUS-KIRCHHE

Manshardtstraße 105,  
 Busse 161, 261 Rudolf-Ross-Allee

### JAZZKIRCHHE

Ab 19:00 **Jazzkirche: "New York Mass"**  
 von Christoph Schoepsdau  
 und weitere Stücke für Chor  
 und Band

In den Pausen Begegnungen und  
 Gespräche bei Essen und Trinken

19:30 **"New York Mass" –**  
**Christoph Schoepsdau**  
 JazzPopChor der Gemeinde, Leitung:  
 Claudia Rieke und Jazzband, Heiko  
 Quistorf – Trompete, Marc Löhrwald –  
 Saxophon, Rainer Schnelle – Posaune,  
 Urs Benterbusch – Gitarre, Sebastian  
 Behnk – Bass, Christoph Buhse –  
 Drums

20:40 **"Gospelmagnificat" von**  
**Robert Ray und weitere**  
**Stücke aus Jazz und Pop**  
 21:50 **Jazz instrumental**

## KIRCHWERDER

### ST. SEVERINI

Kirchenheerweg 12,  
 Halbstündlich Sonderbus ab Bergedorf, Busse  
 424, 323, 124 Kirchwerder Kirche

### KIRCHWERDER IM KERZENSCHHEIN

Ab 19:00 **Kirchenführungen nach Bedarf**  
 Gespräche mit Imbiss, Kirche  
 im Kerzenschein  
 19:00 **Beflügelnde Orgelklänge**  
 Ulrich Billel  
 20:30 **"Ich lasse dich nicht,**  
**du segnest mich denn ..."**  
 Bibliolog im Brauthaus unter

dem schwebenden Engel von  
 Klaus Peters – mit Ulrich Billel  
 21:45 **"Flötuba"**  
 Eine kleine Nachtmusik, Johanna  
 Rabe und Albrecht Buttman – Tuba  
 und Querflöte  
 23:00 **Nachtgebet**

## LANGENHORN

### BRODER-HINRICK-KIRCHHE

Tangstedter Landstraße 220,  
 U1 Langenhorn Nord, Bus 192 Wattkorn

### ROCK MEETS GOSPEL MEETS CLASSIC

Ab 19:00 **Musik, Texte, Begegnungen –**  
**ein Abend zum Leichterwerden:**  
**"Beflügelt"**  
 Ein buntes und nahrhaftes Programm  
 für Leib und Seele. Chöre, Bands,  
 Solisten, musikalische Leckerbissen,  
 gemeinsames Singen und Geschich-  
 ten zwischen Himmel und Erde.  
 Getränke und Imbiss in den Pausen.

### EIRENE KIRCHHE

Willersweg 31, U1, Busse 292, 193, 192, 24, 492,  
 606 Langenhorn Markt

Ab 19:30 **Ökumenische Begegnung mit**  
**der katholischen Gemeinde**  
**"Heilige Familie"**  
 Lichter-Prozession

### HEILIGE FAMILIE (KATH.)

Tannenweg 24, U1 Fuhlsbüttel Nord, Busse 292,  
 26, 39, 606 Flughafenstraße, 292 Wischhöfen

19:30 **Ökumenische Begegnung mit**  
**der evangelischen Gemeinde**  
**Eirene**  
 Lichter-Prozession

### ST. JÜRGEN KIRCHHE

Eichkamp 12, U1 Kiwittsmoor

Ab 18:30 **Neue Kraft durch Wasser, Wein**  
**und kleine Speisen**  
 Häppchen-Buffer im Gemeindehaus  
 und Innenhof  
 18:55 **"Flügel-Horn"**  
 Beschwingter Auftakt mit dem Posau-  
 nenchor; Leitung: Volkmar Lange  
 19:10 **"Neue Kraft durch Hoffen**  
**und Harren!"**  
 Andacht mit der Kantorei;  
 Leitung: Susanne Schwensfeier  
 19:30 **Samba und Tristesse**



Volksbank Arena



## Etwas zurückgeben

Mehr denn je sind Bürger und Unternehmen gefragt, sich für die  
 Gesellschaft zu engagieren – ob in Stiftungen, Vereinen oder für  
 gemeinnützige Projekte. Das gilt auch für die ECE. Wir sind dankbar  
 für unseren Erfolg, den wir unseren Kunden, unseren Mitarbeitern  
 und nicht zuletzt dieser Stadt verdanken. Davon möchten wir etwas  
 an die Gesellschaft zurückgeben, zum Beispiel mit dem Umbau des  
 Jungfernstiegs, der Illumination der Speicherstadt oder dem Bau der  
 Volksbank Arena im Volkspark durch die Alexander Otto Sportstiftung.

Shopping | Office | Traffic | Industries

ECE Projektmanagement G.m.b.H. & Co. KG  
 Heegbarg 30, 22391 Hamburg  
 Telefon: (040) 60606-0, Fax: (040) 60606-6230  
 www.ece.de, info@ece.de



- Gitarren-Ensemble "Musika Latina"  
**20:45 Orgelmusik zu vier Händen**  
 Olga Nitschke und Bernd Leste
- 21:30 "Seelenmassage"**  
**Wolfgang Peper liest satirische Texte von Kurt Tucholsky**  
 Hanns Dieter Hüsch und Heino Jäger
- 22:00 Lieder von Frieden und Freiheit**  
 Ralf Böckmann - Gitarre
- 22:30 Segen zur Nacht**  
 Lieder aus Taizé
- 22:50 "Beflügelt in die Nacht"**  
 Gespräche und Wein zum Ausklang

## LOHBRÜGGE

### GNADENKIRCHE

Schulenburgring 168, S21 Bergedorf, Ausgang Lohbrügge, Bus 234 Schulenburgring

### BEFLÜGELT

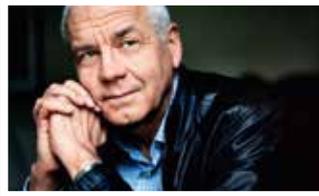
- 17:00 Ausstellung über die Kinderbibelwoche unserer Ev. Kindertagesstätte Wackelzahn**
- 17:00 Beflügelt miteinander essen**
- 18:00 Familiengottesdienst mit Theaterstück für große und kleine Leute**
- 19:00 Gesprächsrunde: "Gebt uns Wurzeln, gebt uns Flügel!"**
- 20:00 Musik zum Hören und Mitsingen mit Fabio Malaguti**
- 21:00 Andacht und Segen**

## LOKSTEDT

### CHRIST-KÖNIG-KIRCHE

Bei der Lutherbuche 36,  
 Busse 5, 22 Siemersplatz

### Matthias Politicky



Unter den zeitgenössischen deutschen Autoren ist Matthias Politicky einer der Weltenbummler. Seine Romanprojekte führen ihn oft für längere Zeit ins Ausland. Nach Kuba zum Beispiel. Oder nach England. Vor einem Vierteljahrhundert

reiste er nach Usbekistan. Dort entstand die Idee zu einem Roman – der nun 25 Jahre später fertig ist. In „Samar kand Samar kand“ begibt sich Gebirgsjäger und Grenzgänger Alexander Kaufner in der sagenumwobenen usbekischen Stadt auf die Suche nach einer geheimnisvollen Kultstätte. Ein literarischer Abenteuerroman.

### Alexandra Kuittowski



Erfolg gehabt hat Alexandra Kuittowski bisher mit vor allem in Norddeutschland spielenden, intelligenten Thrillern und Krimis. Doch jetzt hat die 1973 in Buxtehude geborene Autorin neue Wege eingeschlagen. In

ihrem aktuellen Buch „Die Welt ist eine Scheibe“ geht es – ganz ohne Mord – um die schicksalhafte Verstrickung zweier Familien, um den Zusammenprall von Stadt und Land. Eine Geschichte, die nur an einem Ort spielt: auf einem Baum.

### Regula Venske

Die Hamburger Autorin Regula Venske hat mit ihren Schauerromanen bereits den Deutschen Krimipreis, den Hamburger Förderpreis für Literatur und andere Auszeichnungen gewonnen. Für den 34. Evangelischen Kirchentag schrieb sie das Buch „Der zweite Stein“, in dem eine Pastorin in Hamburg verschwindet und eine Leiche auftaucht – alles irgendwo zwischen Alster und Elbe. Eine rasante Story mit viel Lokalkolorit.



Ab 19:00 Literaturkirche

## MÜMMELMANNSBERG

### GEMEINDEZENTRUM

Havighorster Redder 50,  
 U2, Bus 12 Mümmelmansberg

### BEFLÜGELT VON DIR

- Ab 18:00 Café Klönschnack**  
 Zeit für Begegnung und Labsal
- 20:00 Du beflügelst mich**  
 Eigene Songs von Christiane Beetz und Michael Ostendorf
- 22:00 Auf Flügeln der Liebe**  
 Taizé-Andacht
- 23:45 Beflügelt in die Nacht**  
 Lieder um Mitternacht

## NEUENGAMME

### ST. JOHANNIS

Karkenstege 5, S21 Bergedorf, Busse 227, 327  
 Neuengammer Kirche, Sonderbus ab Bergedorf

- Ab 19:00 Begegnungen, die uns beflügeln**  
 Gespräche im Kirchgarten bei Wein, Käse und Brot
- 20:00 Musik, die uns beflügelt**  
 St. John's Gospelchor singt Gospel und mehr ...
- 22:00 Gedanken, die uns beflügeln**  
 Ein Engel geht mit ... Gedanken zur Nacht

## NEUGRABEN-FISCHBEK

### MICHAELISKIRCHE

Cuxhavener Straße 323, S3, S31 Neugraben,  
 Cuxhavener Straße/Neugrabener Bahnhofstraße

### IRISCHE NACHT

Das Programm wird ergänzt durch kurze irische Sprachunterrichtseinheiten sowie Ausschnitte

irischer Literatur und Poesie.

- 18:30 Kleine irische Speisen und Getränke**
- 18:30 Irische Trinklieder und Balladen**  
 Chor "Grenzenlos" singt irische Trinklieder, Kantor Jan Kehrberger irische Balladen.
- 20:00 Der irische Whiskey der Berge – Mountain Dew I**



Irish-Folk, Lieder mit dem rauen Charme der grünen Insel

**21:00 Irish Stepdance**



Gabriell School of traditional Irish Dance aus Hamburg – mitreißender irischer Tanz, voller Lebenslust

# Gemeinsam für ein würdevolles Sterben

## Klassisches Benefizkonzert zum Welthospiztag

Samstag, 19. Oktober 2013, 19 Uhr  
 Hauptkirche St. Michaelis

[www.welthospiztag-hamburg.de](http://www.welthospiztag-hamburg.de)

## Hamburger Hospizwoche

20. - 27. Oktober 2013  
 Veranstaltungen zu den Themen  
 Sterben, Tod und Trauer



Landesverband  
 Hospiz und Palliativarbeit  
 Hamburg e.V.

## 22:00 Mountain Dew II

Im Anschluss heißt es: Musicians welcome! Wer ein Instrument hat und irische Lieder mag oder wer eine Stimme hat und singen mag, ist eingeladen, zusammen zu musizieren. Mal sehen, was passiert!

## NEUSTADT

### ALSTERSCHIFFE

Anleger Jungfernstieg, S1, S21, S3, U1, U2, Jungfernstieg, Busse 4, 5, 34, 36, 109 Jungfernstieg

### MIT MUSIK ZU DEN KIRCHEN SCHIPPERN

#### Rock die Straße



Sie gilt als die erfolgreichste und hartnäckigste Straßenband Hamburgs: Rock die Straße. Seit 1997 überzeugt das Quartett mit Querflöte, Kazoo, Tambourine, Gitarre und Cajon-Schlagzeug sein Publikum - inzwischen nicht nur in Hamburgs Innenstadt, sondern in ganz Europa. Neue Deutsche Welle, Balladen, Rocksongs und Discosmusik stehen auf dem Programm - alles ohne technische Effekte, mit perfekter Bühnenpräsenz und packendem Entertainment.

#### Merita Lauréi



Chansons, balladeske Popsongs, Evergreens - das ist die Welt von Sängerin Merita Lauréi. Und weil die Wahl-Hamburgerin auch noch Filmmusik über alles liebt, fließt diese Leidenschaft ebenfalls in ihr Programm ein: Sie reist durch die musikalische Leinwandgeschichte, präsentiert Filmmusik-Klassiker vom Bond-Titel bis zu unvergessenen Melodien der fünfziger Jahre. Alles mit Gänsehaut-Feeling.

#### Caio Rodriguez und Aneta Pajek



Tango - das sind starke Gefühle, große Leidenschaft, tiefe Melancholie. Seit vielen Jahren trägt der argentinische Sänger Caio Rodriguez den Rhythmus seiner Heimat schon in die Welt hinaus. Von Brasilien bis Polen, von Italien bis Paraguay. Die Handharmonika Bandoneon - oft auch als Seele des Tangos bezeichnet - darf dabei natürlich nicht fehlen. Sie wird von Aneta Pajek gespielt. Das ergibt eine Combo, die alles hat, was Tango so leidenschaftlich macht: Feuer, Fernweh, Rhythmik - und Melodien, die von Gauchos und verräuchten Bars berichten.



#### Christoph Wiatre

Es ist eine musikalische Zeitreise, die Sänger und Pianist Christoph Wiatre mit dem Publikum unternimmt: Es geht zunächst zu den swingenden

Klängen der 30er und 40er Jahre, dann macht er einen Abstecher zum Rock'n'Roll der 50er und schließlich können sich alle bei Balladen aus der Anfangszeit des Pop entspannt zurücklehnen. Unterhaltung mit Retro-Charme.

#### Petra Thelen und Frauke Wessel



Petra Thelen und Frauke Wessel, zwei leidenschaftliche Tenorsaxofonistinnen aus Hamburg, begeistern ihr Publikum mit Jazz- und Bluesstandards. Tönend umspielen sie sich mal fröhlich jagend, dann wieder ganz harmonisch und verspielt, dynamisch und feinfühlig. Ihrer Musik- und Lebensfreude zu lauschen macht einfach Spaß.

#### Doro Offermann/Duo Invitation



# ALSTER SCHIPPERN



Gefördert von Generali Versicherungen



## Auf dem Alsterdampfer durch die Nacht-der-Kirchen

Duo Invitation - da trifft der warme Klang eines Saxophons auf die Noblesse eines Kontrabasses. Und das seit vielen Jahren schon, ohne an Intensität zu verlieren. Denn Doro Offermann und Maria Rothfuchs sind ein eingespieltes Team. Die beiden händeln ebenso gerne mit entspanntem Bar- und Dinner-Jazz wie mit groovenden Songs im Bossa-Nova-Style an - oder nicht minder enthusiastisch mit tanzbaren Titeln aus der Swing-Ära.

### lemonTree-o

Immer wieder überraschend und mit viel Leidenschaft setzt das Trio lemonTree-o klassische Jazz-Standards und bekannte Pop-Songs auf seine ganz eigene Art und Weise um - und zaubert in der minimalistischen Besetzung mit Piano, Kontrabass und Gesang an jeden Ort eine entspannte Bar-Atmosphäre. Da heißt es Augen schließen, den Alltag hinter sich lassen und soulig-zarten Tönen, frechen Bossa-Beats und verspielten Harmonien lauschen.

### Kurt Buschmann

Er ist ein Saxophonspieler, wie man ihn sich im Klischee vorstellt: Das eine Sax in der Nacht, introvertierte Improvisationen, der Fremde unter einem gleichgültigen Großstadtmund. Aber Kurt Buschmann ist natürlich keineswegs ein Klischee. Der Mann kann sehr viel mehr bieten: Aus Bayern an die Waterkant Ende der 70er Jahre emigriert, hat er sich von einer musikalischen Welt zur nächsten bewegt. Blues, Weltmusik, Jazz, Literaturbegleitung - Kurt Buschmann kann das, macht das, lebt das.



### Alexander Losekrug



Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext

Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext



### Ines Omenzetter

Die Songwriterin und klassische Flötistin Ines Omenzetter präsentiert Musik zum Chillen und Träumen - von groovigen Classics, Bossanova- und Jazz- Songs bis hin

zu eigenen entspannenden englischen und deutschen Liedern.

#### 18:00 Die Nacht der Kirchen im 20-Minuten-Takt

Ein kostenloses Highlight der Veranstaltung; mit Musik durch die "Nacht der Kirchen" schippern zu den nahe der Alster gelegenen Kirchen.

### KLEINER MICHEL ST. ANSGAR

(KATH.)

Michaelisstr. 5, S1, S2, S3 Stadthausbrücke, U3 Rödingsmarkt, Busse 6, 37 Michaeliskirche

#### 19:00 "Denn er hat seinen Engeln befohlen über Dir"

Himmliche Chormusik mit dem Carl-Philipp-Emanuel-Bach-Chor, Wolfgang Noack - Rezitation

#### 20:30 In Silence - Tanzinstallation von Yasna Schindler

Eine künstlerische Inszenierung der Bewegung - Yasna Schindler, Choreographin und Tänzerin aus Hamburg

#### 22:00 Über Engel reden

Impulse und Nachfragen zur Realität der göttlichen Boten von Pater Martin Löwenstein SJ

#### 22:30 Eng(e)lische Harmonie

A-cappella mit dem Vokalensemble conSonanz

#### 23:45 Sei behütet Tag und Nacht!

Segensimpulse

### HAUPTKIRCHE ST. MICHAELIS

Englische Planke 1, S1, S21, S3 Stadthausbrücke, U3 Rödingsmarkt

### AUFBRÜCHE WAGEN

#### 18:50 "Aufbrüche wagen"

Alexander Röder - Eröffnung

#### 19:00 J. S. Bach: Toccata und Fuge F-Dur (BWV 540)

Christoph Schoener - Orgel

#### 19:20 Aufbruch zu Bach - Die Bachpflege von 1829-1916

Alexander Röder - Meditation

#### 19:40 J. S. Bach: Chromatische Fantasie und Fuge d-Moll (BWV 903)

Orgelfassung von Max Reger

Christoph Schoener - Orgel

#### 20:00 Bach und Jazz - Konzert J. S. Bach: Motette Lobet den Herrn, alle Heiden

David Timm: Jazzmesse;

Timm/Bach: Kantorei St. Michaelis;

Leitung: Manuel Gera; David-Timm-

Jazzquartett, Leipzig

#### 21:00 Ausblick auf das Paradies

Meditation - Dr. Nils Petersen

#### 21:20 Bach und Jazz - Arrangements zu Themen von J. S. Bach; dazu: Aufbrüche

David-Timm-Jazzquartett, Leipzig, und Nachtkirchen-Team

#### 22:00 Choräle neu erlebt

Jazz - Sacre Fleur

#### 22:20 Ein Koffer voller Hoffnung

Meditation - Britta Osmers

#### 22:40 "Beflügelt ..." und Aufbrüche

Orgel Improvisationen - Manuel Gera

und Nachtkirchen-Team

#### 23:00 Choräle neu erlebt

Jazz - Sacre Fleur

#### 23:20 Aufbrüche anpacken -

Die Kraft der Frauen

Meditation - Julia Atze

#### 23:40 Aufbruch in die Klangräume des Michels

Improvisation und Text - Sacre Fleur,

Manuel Gera, Nachtkirchen-Team

#### 24:00 J. S. Bach: Toccata und Fuge d-Moll

Manuel Gera - Orgel

#### 00:11 Segen zur Nacht

Alexander Röder

### KRYPTA ST. MICHAELIS

Englische Planke 1, S1, S21, S3 Stadthausbrücke, U3 Rödingsmarkt

### AUFBRÜCHE WAGEN

Ab 19:00 Krypta-Café

### SCHWED. GUSTAF-ADOLFS-KIRCHE

Ditmar-Koel-Straße 36, U3, S1 Landungsbrücken

### BEFLÜGELT

#### 18:00 Beflügelte Füße

Traditioneller schwedischer Tanz der Volksgruppe Virestad, Småland

#### 19:00 Der feine Flügelschlag der Krähen



## kunstforum matthäus



## Lust auf Kunst und Kultur ?

Studienreisen  
Tagesfahrten  
Stadtspaziergänge  
Vorträge  
Seminare

Kostenloses **Programmheft** unter Tel. 040 / 27 61 71 oder [info@kunstforum-matthaeus.de](mailto:info@kunstforum-matthaeus.de) erhältlich  
Bei der Matthäuskirche 6, 22301 Hamburg-Winterhude

Sprichwörtlich nach dem schwedischen Ausdruck "Det fina i kråksången" - Schwedischer Gustav-Adolfs-Chor mit Kinderchor

- 20:00 Beflügelte Löwinnen**  
Kristina Ekelund erzählt die Geschichte der ehemaligen Schwedischen Seemannskirche und heutigen Gustaf-Adolfs-Gemeinde. Margareta Schirmacher, Jutta Schütte und Dieter Schnell spielen traditionelle schwedische Folkmusik auf Violine und Harmonium.
- 21:00 Beflügelte Töne**  
David Plum - Cello, Per Rundberg - Flügel
- 22:00 Beflügelte Abendröte**  
Andacht, anschließend Gospelchor "GosBill"
- 23:00 Auf Flügeln des Gesangs**  
"Lasst Eure Seelen sich auf leichten Flügeln mit schönen Tönen sich zu Gott erheben", Prof. Elisabeth Bengtson-Opitz - Gesang, Per Rundberg - Flügel; ein Programm zum Mitsingen

### ST. THOMAS BECKET (ANGLIK.)

Zeughausmarkt 22, U3 St. Pauli  
Die Veranstaltungen werden in deutscher und in englischer Sprache präsentiert.

- 19:00 Choral Evensong**  
**20:00 Awake, my soul!**  
Shape Note - Lieder aus dem 19. Jahrhundert erleben
- 21:00 Afrikanische Musik**  
**22:00 Musical Comedy**  
**23:00 Komplet**  
**23:15 Das Vaterunser in sprachlicher Vielfalt**

## NIENSTEDTEN

### KIRCHE NIENSTEDTEN

Elbchausee 410,  
S1 Hochkamp, Busse 286, 36, 39 Sieberlingstraße

### BEFLÜGELT, BESCHWINGT, BEGEISTERT, BEHÜTET!

- Ab 19:00 "Beleuchtet und bewirtet"**  
Eine Lichtinstallation lässt unsere Kirche farbenfroh erstrahlen; Heinz Polster und Team. Gastronomie vor der Kirche mit indonesischen Köstlichkeiten, zubereitet von einer Gruppe der indonesischen Kirche (PERKI).
- 19:00 "Beflügelt!"**

"Und nähme ich Flügel ...", Was verleiht mir Flügel, was stärkt mich, damit ich über mich hinauswachsen kann! Gottesdienst mit Pastorin Lindemann, Diakon Kay Bärmann, Nienstedtener Gospelchor und Kinderchor; Leitung: Frauke Grübner

- 20:30 "Beschwingt!"**  
Junges Instrumentalensemble; Leitung: Petra Bensieck
- 21:30 "Begeistert!"**  
Claus Bantzer - Orgelimprovisationen, um 22:00 Uhr im Interview: Bischöfin Kirsten Fehrs
- 22:45 "Behütet!"**  
Ausklang, Musik und Text zur Nacht, Frauke Grübner - Orgel, Tilmann Präckel - Posaune, Astrid Fiehland van der Vegt - Texte

## NORDERSTEDT

### CHRISTUSKIRCHE

Kirchenstraße 12, Busse 195, 193 Garstedt, Friedhof und Garstedt, Alte Dorfstraße

- 19:00 Filmmusik für Orgel und Schlagzeug**  
Nala Levermann - Orgel, Heinrich Link - Schlagzeug
- 20:00 Wings of Music**  
Lisa Meier, Tammy Poggensee und Julia Bonewald - Vocals, Paul Fassang - Klavier
- 21:00 Der Pfau flög**  
Variationen über ein ungarisches Volkslied von Zoltán Kodály, Paul Fassang - Klavier
- 22:00 Klangschalenmeditation**  
Pastorin Alexandra Hector
- 22:15 Improvisationen über mystische Texte**  
Daniel Gebauer - Saxophon, Paul Fassang - Klavier

## OHLSDORF

### AUFERSTEHUNGSKIRCHE

(FREIK.)  
Rübenkamp 310, S1, Busse 20, 26, 118 Rübenkamp, 172 Feuerbergstraße

### UNTERWEGS VON OHLSDORF NACH ALSTERDORF

Ein beflügelnder Weg von Ohlsdorf nach Alsterdorf in vier Stationen mit Check-In in der Nikodemuskirche, Boarding in der Auferstehungskirche, Abflug in der Alten Küche, Ev. Stiftung Alsterdorf, Ankunft am Flügel und Sternenflug in

der St. Nicolaus-Kirche. Dazukommen, Mitgehen oder Bleiben ist an jeder Station möglich.

- 19:45 Boarding**  
"Nähme ich Flügel der Morgenröte ...": beflügelnde Momente in Text, Ton und Bild; Manuel Schienke - Flügel, Uwe Cassens - Lesungen

### ST. MARIEN

Maienweg 270,  
U1, S1, S11 Ohlsdorf, Busse 274, 174 Maienweg

- Ab 19:00 "Ich las die Bibel nicht, ich träumte sie"**  
Ausstellung von Originallithographien "Bilder zur Bibel" von Marc Chagall
- 19:00 Begrüßung, Lesung und Musik**  
Anschließend Zeit zum Betrachten der Bilder, für Begegnungen und Imbiss
- 20:00 Konzert**  
Zyklus OKNA von Petr Eben über vier Glasmosaikfenster Marc Chagalls; Trompete - Stephan Graf, NDR Sinfonieorchester, Orgel - Prof. Matthias Neumann, St.Marien, Fuhsbüttel; anschließend Zeit zum Betrachten der Bilder, für Begegnungen und Imbiss
- 22:00 Abschlussandacht mit Lesung und Musik**  
Anschließend Zeit zum Betrachten der Bilder, für Begegnungen und Imbiss

### NIKODEMUSKIRCHE

Fuhsbüttler Straße 652,  
S1 Ohlsdorf, Bus 172 Feuerbergstraße

### UNTERWEGS VON OHLSDORF NACH ALSTERDORF

Ein beflügelnder Weg von Ohlsdorf nach Alsterdorf in vier Stationen mit Check-In in der Nikodemuskirche, Boarding in der Auferstehungskirche, Abflug in der Alten Küche, Ev. Stiftung Alsterdorf, Ankunft am Flügel und Sternenflug in der St. Nicolaus-Kirche. Dazukommen, Mitgehen oder Bleiben ist an jeder Station möglich.

- 18:30 Check-In**  
Ankommen - "Gepäck aufgeben" - Platzkarten erhalten. Was braucht es, damit wir beflügelt starten können? Jugendliche gestalten kreativ den Start in unseren gemeinsamen Flug von Ohlsdorf nach Alsterdorf.

## OSDORF

### MARIA-MAGDALENA-KIRCHE

Achtern Born 127,  
Busse 3, 21, 37, Achtern Born/Kindermuseum

- 17:00 Wiegenliederkonzert**  
Für junge Eltern mit Babys und kleinen Kindern, die ihr Liederreperertoire erweitern möchten, und für Musikliebende jeglichen Alters: instrumentale Abendmusiken aus Klassik und Pop sowie Songs und Lieder - für alle: Schlaf- und Wiegenlieder zum Mitsingen
- 19:00 Taizé-Andacht**  
Einfache Form des Abendgebets nach der Liturgie von Taizé. Neue kurze, oft mehrstimmige, schöne, einfache Lieder werden immer wieder gesungen und wechseln mit kurzen Lesungen und Stille.
- 21:00 Lebenslieder - Kai Schnabel and Friends**  
Ein Konzert zum Mitsingen und Zuhören. Bekannte und unerhörte Lieder und Songs, in denen von (Um-)Wegen ins Leben gesungen wird. Ein Abend zum Entspannen.

### ST. SIMEON

Dörpfeldstraße 58,  
Busse 21, 39, 22, 1 Langelostraße Nord

### FLUGVERSUCHE - MUSIK, BILDER UND TEXTE

- Ab 19:00 Flugversuche - Musik, Bilder und Texte**  
Das St. Simeonorchester spielt Werke von Mendelssohn, Wagner, Tschaiowski und Dvorak, der St. Simeonchor singt von Engeln, und Jonas Kannenberg geht den geflügelten Wesen in der Orgelmusik nach. Dazu Bilder und Texte; eine Andacht beschließt den Abend.

## OTTENSEN

### CHRISTIANSKIRCHE

Klopstockplatz 2,  
S1, S31 Altona, Bus 115 Altona-Rathaus

### BEFLÜGELT. AUS MÜHSAL ZU DEN STERNEN

- Geist und Seele beflügeln durch Wort, Tat und Klang: kommen und verweilen, zuschauen und zuhören, mitfliegen und mitgleiten - gestärkt durch Brot, Wasser und Wein. Am Ende jeder Stunde gemeinsam landen bei der Lichterschale.
- 19:00 Nacht der Kinder**  
Auf Engelsflügeln zu den Sternen

- 20:00 **Tanz**  
Aus müdem Flattern auf Adlers  
Schwingen erheben
- 21:00 **Poesie**  
Mit Geschichten und Gedichten zu  
den Sternen fliegen
- 22:00 **Musik**  
Beflügelnde Klänge mit dem Duo  
Luxa: Carola Schaal - Klarinette,  
Daria Iossifova - Flügel

## POPPENBÜTTEL

### ST. BERNARD (KATH.)

Langenstücken 40, S1 Poppenbüttel

#### FRANZ VON ASSISI

- 18:00 **Gottesdienst**  
19:00 **Franz von Assisi**  
Texte, Bilder und Musik -  
Orchester St. Bernard
- 20:30 **Taizé-Andacht**  
21:00 **Ausklang im Gemeindezentrum**

### SIMON-PETRUS-KIRCHE

Harksheider Str. 156,  
S1 Poppenbüttel, Bus 178 Sandkuhlenkoppel

#### BEFLÜGELND - ENGEL IN DEN RELIGIONEN

- Ab 19:00 **Beflügelnd - Engel in den  
abrahamitischen Religionen**  
Anlässlich der Ausstellung -Dialogtü-  
ren! ein Abend zu den verbindenden  
Elementen zwischen den Religionen  
am Beispiel der Engel
- 19:00 **Begrüßung und Einführung in  
Ausstellung und Thema**  
Zwischen den Programmpunkten  
jeweils Musik und Angebote zur  
kreativen Gestaltung im Halb-  
stundentakt
- 19:30 **Engel im Judentum**  
20:00 **Engel im Christentum**  
20:30 **Engel im Koran**  
21:00 **Gemeinsamkeiten - Trennendes I**  
21:30 **Gemeinsamkeiten - Trennendes II**  
21:55 **Der Abend klingt aus mit  
gemeinsamem Gebet, Lied  
und Segen.**

## RAHLSTEDT

### JUGENDKIRCHE

Meiendorfer Straße 47, R10 Rahlstedt, U1 Berne,  
Busse Bargtheiderstraße, 24 Schneehühnkamp

- Ab 19:00 **Nähme ich Flügel der  
Morgenröte ...**  
Psalmlesungen zur vollen Stunde
- Ab 19:00 **Wat'n Saftladen**  
Engel mixen alkoholfreie Cocktails,  
die beflügeln.
- 20:00 **Filmgottesdienst:  
Deine Zeit läuft**  
US-amerikanischer Science-Fiction-  
Thriller (2011) mit Justin Timberlake  
und Amanda Seyfried in den Haupt-  
rollen. Buch und Regie: Andrew Niccol
- 22:00 **Spread your Wings!**  
Musik zum Abheben mit den Jugend-  
bands "Example 7" und  
"Blue Sensation"

### MARIÄ HIMMELFAHRT KIRCHE

#### (KATH.)

Oldenfelder Straße 23,  
R10, Busse 24, 275 Eggerskamp

#### MARIÄ HIMMELFAHRT - BEFLÜGELT

- 18:00 **Eucharistiefeyer**  
Musikalische Gestaltung durch den  
Chor "Klangwelten"
- 19:00 **Abend der Begegnung**  
In und vor der Jurte der Pfadfinder -  
Kennenlernen und Gespräche bei  
Essen und Trinken
- 19:45 **"Vater unser" in Liedern und  
Texten - Jochen Rieger**  
Das wichtigste Gebet der Bibel  
in Liedern mit einfühlsamen und  
erklärenden Texten zu den einzelnen  
Abschnitten des Gebetes - eine  
vielfältige und stilistisch abwechs-  
lungsreiche musikalische Umsetzung
- 21:00 **Abschlussgebet**

### TRINITATISKIRCHE

Halenseering 6,  
Busse 262, E62, 35, 162, 9, 462 Potsdamer Straße

#### EIN BEFLÜGELNDER ABEND FÜR JUNGE MENSCHEN

- 18:00 **Jugendgottesdienst**  
"Was mir Flügel verleiht"  
Ein Gottesdienst mit Konfirman-  
denbegrüßung für Jugendliche und  
Jungebliebene
- 19:00 **Grillen und Chillen**  
Grillen im Innenhof der Trinita-  
tiskirche - Zeit für Gespräche und  
Begegnungen
- 20:00 **"Friday Afternoons" -  
englische Chormusik für Kinder**

- und Jugendliche  
Jugendkonzert der Kinder- und  
Jugendchöre der Kirchengemeinden  
Alt-Rahlstedt, Meiendorfer-Oldenfelde  
und Trittau - Werke von Benjamin  
Britten, Bob Chilcott und Henry  
Purcell
- 21:30 **Abschlussandacht "Beflügelt  
und mit neuer Energie"**  
Zeit, sich stärken zu lassen

## REINBEK

### NATHAN-SÖDERBLOM-KIRCHE

Berliner Straße 4,  
Busse 136, 237 Am Ladenzentrum

- Ab 19:00 **Die Kirche in ein Meer aus  
Licht und Farben getaucht**
- Ab 19:00 **"Was mich beflügelt"**  
Ausstellung von Fotos und  
übermalten Fotos;  
Leitung: Nicole Weigel-Klinck
- Ab 19:00 **"... dass der Seele Flügel  
wachsen"**  
Alkoholfreie Cocktails
- Ab 19:00 **"Auf den Flügeln des Gesangs"**  
Heitere und besinnliche Chormusik  
zum Hören und Mitsingen

- Ab 19:00 **"Beflügelt von Musik, Liebe,  
der Schönheit ..."**  
Reinbeker und Reinbekerinnen lesen  
eigene und fremde Texte
- Ab 19:00 **"Das Schwere vergeht und ich  
fühle mich wieder leicht ..."**  
Gesang und Musik beflügeln mich -  
zum Mitsingen und Hören
- 23:00 **"Die auf Gott hören ... dass  
sie auffahren mit Flügeln wie  
Adler ..."**  
Taizé-Andacht
- 23:30 **Mit Wein und Käse in die Nacht**  
Ausklang

## ROTHENBURGSORT

### ST. THOMAS KIRCHE

Vierländer Damm 1,  
S21 Rothenburgsort, Busse 120, 124 ab ZOB,  
Bus 130 ab Billstedt bis Lindleystraße und  
Bus-Shuttle ab Hauptkirche St. Katharinen

#### HAMBURG - INTERNATIONAL



**Sarah Howe**  
Sarah Howe hört privat  
genauso gerne Mozarts  
Klavierkonzerte wie Stü-



## Ohne Sünde?

Beim Hamburger Kirchentag  
verdrißt ein schauriger Mord  
an einer von ihnen  
der kirchlichen Obrigkeit  
die Feierlaune ...

Regula Venske  
liest aus Ihrem KirchentagsKrimi:

„Der zweite Stein“

Samstag, den 14. September ab 19 Uhr  
Christ-König-Kirche Lokstedt  
Bei der Lutherbuche 36, 22529 Hamburg

Friedrich Wittig Verlag GmbH  
www.kirchenshop-online.de

cke von Santana, Jamiroquai und Jamie Cullum. Kein Wunder also, dass sich die Pianistin und Sängerin mit englisch-indischen Wurzeln nicht so ohne weiteres in eine musikalische Sparte abschreiben lässt: Die Einflüsse beim Songschreiben sind schließlich breit gefächert. Und so entstehen Kompositionen in einer Melange aus Pop, Jazz und einer Prise Soul ohne großes Tamtam, die vom Auf und Ab der Liebe handeln.

### Judith Tellado

Judith Tellado stammt aus Puerto Rico und bringt uns Bossa Nova, Latin Jazz und romantische Boleros näher. Sie wird von ihrem Mann begleitet, dem Pianisten und Gitarristen Georg Sheljasov. Aber auch das Liedgut ihrer neuen Hamburger Heimat ist vor Judith Tellado nicht sicher: Bei Auftritten vor heimischem Publikum in St. Pauli interpretiert sie auch schon mal Hans Albers oder die Stromboli. Musik, Rhythmus und tropisches Flair - mitten in Hamburg.



### The Shank Hill Songbook



Die vier Hamburger wandeln auf den Pfaden des Songwriters Shank Hill, dessen Songs sie einst eher zufällig entdeckten und ihnen nun neues Leben einhauchten. Mittlerweile macht die Band The Shank Hill Songbook aber auch ihr ganz eigenes Ding. Ihr Sound ist eine Mischung aus Akustik, Indie, Pop und Folk, der an die Harmonien der Beatles denken lässt, aber auch an den Gitarrenfolk der USA erinnert.

### Marion Gretchen Schmitz



Die Schauspielerin und Sprecherin Marion Gretchen Schmitz liest zwischen den musikalischen Programmen "beflügelnde" Texte. Marion Gretchen Schmitz arbeitet freiberuflich in Hamburg. Zuletzt war sie beim 34. Evangelischen Kirchentag bei der Bild-, Sprach-, und Konzertperformance "Mitten ins Herz! Am Ende des Weges ein Fest!" in der Hauptkirche St.Katharinen zu sehen und zu hören sowie als Thea in dem 2-Personenstück "Täterinnen" von Andonia Gischna, dass im Monsuntheater seine Uraufführung hatte.

Ab 20:00 **Hamburger Künstler - internationale Klänge**

## ROTHERBAUM

**JOHANN-G.-ONCKEN-KIRCHE**

(FREIK.)

Grindelallee 95-101, Metrobusse 4, 5 Grindelhof

Ab 15:00 **Drin und draußen - das Café für Kinder und Eltern im Foyer und Garten der Onckengemeinde**  
Elternkindcafé für Kinder von 0 bis 8 Jahren! Hüpfburg, Bällebad, Bobbycar, beflügelnd leckere Crepes und viel mehr Spiel und Spaß!

Ab 19:00 **Weinstube im Wintergarten mit Musikprogramm**

22:15 **Beflügelnder Ausklang und Abendsegner**

## SASEL

**VICELINKIRCHE**

Saseler Markt 8, Bus 24 Saseler Markt

### AUFWIND

Wir gehen in einem verwandelten Kirchenraum auf die Suche danach, was uns beflügelt. Jeweils zur vollen Stunde ein gemeinsames Stundengebet mit der Saseler Jugendband. Alle Besucher sind frei, zu kommen und zu gehen, wie sie mögen, sinnliche Erfahrungen zu teilen oder für sich zu behalten. Im Welltaden-Café hat die Teestube geöffnet für Gespräch und Begegnung.

Ab 19:00 **Aufwind - Ballast abwerfen, Kraft kriegen, frei werden**

## SCHANZENVIERTEL (QUARTIER)

**SPIELPLATZ STERNSCHANZE**

Spielplatz Sternschanze/Ausgang Möwenpick, S31, S21, U3 Sternschanze

### KINDER GESTALTEN MIT FLÜGELN UND WIND

15:00 **Kinder basteln und experimentieren mit Flugobjekten, Wind und Flügeln**  
Kreativer Nachmittag auf dem Spielplatz Sternschanze

17:00 **Gott und Wind - ein Kinder-Impuls**

17:15 **Imbiss für Kinder**

## ST. GEORG

## ST. GEORGSKIRCHE

St. Georgs Kirchhof,  
Alle Linien Hauptbahnhof, Bus 6 Kirchenallee

### BEFLÜGELT UNTERM REGENBOGEN

19:00 **Lesbisch-schwules Chorfest**  
Andacht und Begrüßung - Pastor Detlev Gause; Moderation: Angela Gobelin und Daniel Kaiser

19:15 **Miss Klang**  
Gemischter Frauenchor Hamburg; Leitung: Ulrike Lachmann

20:00 **Belle Alliance**

21:15 **Schrillerlocken**  
Gemischter Damenchor Hamburg; Leitung: Ulrike Lachmann

22:00 **Die Martinis**  
Leitung: Martin Schneekloth

22:45 **Lesbisch-schwules Chorfest**  
Gemeinsamer Abschluss

### ZELT AUF DEM KIRCHHOF

St. Georgs Kirchhof,  
Alle Linien Hauptbahnhof, Bus 6 Kirchenallee

### BEFLÜGELT UNTERM REGENBOGEN

Ab 18:30 **Kulinarische Köstlichkeiten**  
Getränke und Speisen in Bioqualität von Anke Feja

### ST. MARIEN-DOM (KATH.)

Am Mariendom 1,  
U1 Lohmühlenstraße, Metrobus 6 Gurllittstraße  
Was beflügelt uns? Vielleicht Mozart? Oder Piazzolla? Oder hebräische Chansons? Oder A-cappella-Pop? Das Programm im St. Marien-Dom bietet all dies - und noch viel mehr: Ein Gottesdienst und kurze spirituelle Impulse laden ein, Gott in uns Raum zu geben. Was könnte beflügelnder sein?

18:15 **Gottesdienst: Vorabendmesse zum Sonntag mit Dompfarrer Msgr. Peter Mies**  
Chor der kroatischen Gemeinde, Kirchenmusikdirektor Eberhard

Ab 19:15 **Kulinarische Köstlichkeiten aus Kroatien, Portugal, Korea und Deutschland auf dem Domplatz**  
Gastgeber sind die kroatische, portugiesische und koreanische Gemeinde sowie die Dompfarrei St. Marien.

20:00 **Beflügelt von 88 Tasten**  
Klaviermusik aus drei Jahrhunderten mit Werken von Wolfgang Amadeus Mozart, Frederic Chopin, Chick Corea, Alberto Ginastera und Astor Piazzolla; Jacques Ammon - Flügel; mit freundlicher Unterstützung des Pianohauses Zechlin, Ahrensburg



Klaviermusik aus drei Jahrhunderten mit Werken von Wolfgang Amadeus Mozart, Frederic Chopin,

21:00 **Lieder aus der Seele**



Biblische Geschichten und hebräische Chansons, gesungen und frei erzählt von Elijia Avital

22:30 **Beflügelt**  
Geistlicher Impuls mit Dompropst Franz-Peter Spiza; anschließend A-cappella-Musik aus Gospel, Jazz und Pop; Chor "TotalTonal"; Ausklang mit dem Abendsegner

### EINE POPMUSIKALISCHE TRAUERFEIER



SAMSTAG, 14.9.2013  
19 & 22 UHR

HEILANDSKIRCHE,  
WINTERHUDER WEG 132

*Auf Matrosen, ohé, einmal muss es vorbei sein, einmal holt uns die See und das Meer gibt keinen von uns zurück. (La Paloma)*

**ST. PAULI****HEILSARMEE (FREIK.)**

Talstraße 13,  
S1, S3 Reeperbahn, Busse 36, 37 Davidstraße

**Ab 18:00 Von Glaube, Liebe und Hoffnung beflügelt**  
Musik am Flügel und Gesichter und Geschichten von beflügelten Menschen

**ST. PAULI KIRCHE**

Pinnasberg 80,  
S1, S3 Reeperbahn, Bus 112 Hafentreppe

**19:00 St. Pauli Projektchor - "Gospel, Jazz and more"**

Leitung: Lukas Henke

**20:00 Rhythm and Voice Connection - "Higher and Higher"**

Leitung: Torsten Allwardt

**21:00 Break an der Hausbar**

**21:30 St. Pauli Downhome Gospel Choir - "Mississippi"**

Leitung: Jessy Martens

**22:30 St. Martins Smile - "We praise"**

Leitung: Christian Gosch

**RUSS.-ORTH. KIRCHE DES****HL. JOH. VON KRONSTADT**

Tschaikowskyplatz 1,  
U2 Messehallen, Busse 35, 3 Sievekingplatz

**17:00 Nachtwache**

**19:00 Sakrale Chorgesänge**

**19:30 Vortrag**

**Ab 20:00 Offene Kirche**

Orthodoxe Musik, Jugendliche der Gemeinde beantworten Fragen der Gäste

**STELLINGEN****KIRCHE DES HL. PROKOPIJ,****RUSS.-ORTH. KIRCHE IM AUS**

Hagenbeckstraße 10, U2 Lutterothstraße

**BEFLÜGELT ZUM RECHTEN LOBPREIS - ORTHODOXIE**

**20:00 Konzert des Kammerchors;**

Leitung: Irina Gerassimez  
Liturgische Gesänge

**21:00 Erfahrungsraum für die Gemeinschaft von Engeln und Menschen**

Theologische Kirchenführung

**21:30 Freie Aussprache mit**

**Gemeindemitgliedern**

**22:10 Nachtgebet in deutscher Sprache**

**22:30 Freie Aussprache mit Gemeindemitgliedern**

**SÜLLDORF****ST. MICHAELSKIRCHE**

Sülldorfer Kirchenweg 187, S1, Bus 1 Sülldorf

**SCHWEBEN, OHNE ABZUHEBEN**

**19:30 Der Popchor verleiht Flügel**

Leitung: Andreas Gries

**21:00 Volks-, Lebens- und Liebeslieder zum Mitsingen**

Kantorei Sülldorf-Iserbrook

**21:45 Beflügelt**

Gedanken, Geschichten, Psalmen und Poesie

**22:30 Unter dem Schatten deiner Flügel ...**

Segen zur Nacht

**TONNDORF****KIRCHE TONNDORF**

Stein-Hardenberg-Straße 68,  
R10 Tonndorf, Busse 27, 9, 167 Tonndorf

**EIN SOMMERABEND IN KIRCHE UND GARTEN**

**18:30 Gottesdienst**

Begrüßung der neuen Konfirmanden

**19:00 Konzert "We are the world"**

LaToya Manly-Spain und DiVine -  
Gospel, Reggae, Soul, Jazz

**20:00 Grillen im Garten**

**TRITTAU****MARTIN-LUTHER-KIRCHE**

Kirchenstr. 17,  
Busse 364, 369 Großenseer Straße

**POP UND KLASSIK IM KERZENSCHIEIN**

**17:00 Kinder Nacht der Kirchen**

Spiel und Spaß mit Abendbrot in und um die Kirche

**Ab 19:00 Musik**

Schulchor "Die Molly-Kids" aus Mollhagen

**Ab 19:00 Bier und Wein im Kerzenschein**

**19:45 Musik am Flügel**

Henrike Grunwald- leichte Stücke am Flügel - Klavier

**20:30 Musik**

Minirock spielen Rockmusik

**UHLENHORST****ST. GERTRUD**

Immenhof 10, Metrobus 25 Uferstraße;  
Alsterschiffe Mundsburger Brücke

**SONGWRITER-KIRCHE - STARKE FRAUEN**

Musikalischer Abendgottesdienst

Benjamin Britten, Rejoice in the Lamb -  
Festival-Cantata für Soli, Chor und Orgel; Jeremy Blandford: A Prayer of Saint Francis, Julia Barthe - Sopran, Tiina Zahn - Alt, Martin Kötterle - Tenor, Jeremy Blandford - Orgel, Kantorei St. Gertrud; Leitung: Uwe Bestert, Liturgie: Pastor Frie Bräsen

**Carolyn No**

Während eines Roadtrips durch die USA wird den Würzburger Musikern Caro und Andi Obieleg klar, was sie schon immer wollten: von ihrer Musik leben. Das Paar - musikalisch wie privat - zieht nach

Berlin und erobert als Carolyn No mit seinem Mix aus Singer/Songwriter-Elementen, Klassik, Pop

und Jazz die Hauptstadt. Der Sound ist eine schon fast minimalistische Kombination aus unter der Haut gehendem Gesang und einfühlsamem Klavierspiel. Erstaunlich, wie viel "wenig" sein kann.

**Sündenrausch**

Noch sind sie ein echter Geheimtipp, wenn es um guten Deutschrock geht, aber das wird sich sicher bald ändern. Die fünf Bandmitglieder von "Sündenrausch" sind allesamt professionelle Musiker und harmonieren seit der ersten Probe im November 2011. Fortan schrieben sie fleißig Songs - vom harten Rock bis zur sanften Ballade - und tun es noch. Deutschrock aus Hamburg, mal zart, mal hart, mit ordentlich Ohrwurmponenzial!

**Renee van Bavel**

Renee van Bavel ist in ihrer Heimat, den Niederlanden, bereits



**Occhio**  
light is evolution  
**Occhio Sento**

Occhio Sento - das modulare Lichtsystem [www.occhio.com](http://www.occhio.com)



Objekte Licht & Raum  
Mundsburger Damm 51  
22087 Hamburg  
Telefon 040-2208033  
[www.objekte-licht.de](http://www.objekte-licht.de)

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr.: 10:00 - 19:00h  
Samstag: 10:00 - 16:00h

ein bekanntes Gesicht in der Musikszene. Nun will sie mit deutschen Texten auch das Nachbarland erobern. Dazu reichen ihr ein Klavier und hemmungslos romantische Lieder – und schon kann das Publikum zu träumen beginnen.

hier hat eine Künstlerin abgesagt, wird nachbesetzt  
Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext

Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext  
Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext Blindtext

19:00 **St. Gertrud-Bar öffnet**

20:00 **Evensong**

Musikalischer Abendgottesdienst

Ab 21:00 **Starke Frauen –  
Songwriterinnen**

00:30 **Schlusssegen**

## HEILANDSKIRCHE

Winterhuder Weg 132, Busse 6 Mühlenkamp/Hofweg, 25, 606 Hebelstraße; Alsterschiffe

### AHOI

Die Szenerie: eine Trauerfeier. Familie, mehr oder weniger gute Freunde, Bekannte und Verwandte sind gekommen, um Abschied zu nehmen, sich zu erinnern und zu erzählen. Dies ist ein musikalischer Abend über den Tod, die Erinnerungen und die ewige Hoffnung, dass es am Ende auch einigens zu lachen gibt. xxx Buch und Regie: Nora Bey; musikalische Leitung: Miriam Buthmann – Keyboard, Andreas Gärtner – Klavier, Musik: Malte Müller – Schlagzeug, Tim Schicker – E-Gitarre, Jakob Richter – Bass; es singen und spielen Stefanie Döbler, Malwina Krajecki, Ewa Nowacka, Sebastian Gniechel Christ, Manfred Lotze, Jonas Kropp, Julian Kula, Daniel Quantz und Johan Richter in Zusammenarbeit mit Raute Martinsen und Michael Ellendorff.

19:00 **Eine popmusikalische  
Trauerfeier I**

Dazu Bratwurst, Bier und Wein

22:00 **Eine popmusikalische  
Trauerfeier II**

## VEDDEL

### IMMANUELKIRCHE

Wilhelmsburger Straße 73, S1, S3 Veddel

### EIN FLÜGELSCHLAG VOM HERZEN DER STADT!

Ab 19:00 **Musikalischer Nachtflug über  
die Elbinsel**

Mit der Veddele MusiKirche durch die quicklebendige und bunte Musikwelt der Elbinsel

## VOLKSDORF

### KIRCHE AM ROCKENHOF

Rockenhof 3, U1, Busse 24, 174, 375 Volksdorf

### ZWISCHEN HIMMEL UND ERDE – BEFLÜGELT

17:00 **Kindermusical "Daniel"  
von Gerd-Peter Münden**  
Kinderkantoreien Bergstedt und  
Volksdorf sowie Instrumentalisten;  
Leitung: Corinna Pods

18:30 **Midissage der Ausstellung  
"Zwischen Himmel und Erde"**  
Werke von Volksdorfer Kunst-  
schaffenden des "Kunstspuren e.V."

20:00 **Konzert des Djurs-Kammer-  
chors aus Dänemark**

Werke von Nielsen, Gade und  
Holmboe; Leitung: Brian S. Poulsen  
21:30 **Lieder von Gerhard Gunder-  
mann und Orgelimprovisationen**  
Jasper Burmester – Gitarre und Vocal,  
Alexander Annegarn – Orgel

22:30 **Beflügelt –  
aber nicht abgehoben!**  
Weltmusik und Texte zur Nacht,  
Susanne Blessenohl – Flöte, Alexan-  
der Annegarn – Orgel und Klavier

23:15 **Abendsegen**

## WANDSBEK

### CHRISTUSKIRCHE

Schlossstraße 78, U1 Wandsbek Markt,  
Busse 213, 35, 23, 261, 8, 9, 10, 39, 116, 160, 162,  
260, 262, 263 Wandsbek Markt

Ab 15:00 **Turmbesteigung: "Wie unsere  
Turmfalken den herrlichen  
Ausblick genießen"**

Ab 15:00 **Kirchencafé**  
Getränke, Kuchen und Herzhaftes  
in der Taufkapelle



BEKENNTNIS-KOLLEKTION®  
Ursula Heinecke



*Offenes Bekenntnis zum  
Christentum  
gestalterisch umzusetzen, ist  
das Ziel meiner Schmuckkollektion.*



JUWELIER *Heinecke*

Eppendorfer Weg 246 · 20251 Hamburg · Tel. 040 422 18 41

[www.bekennnis-kollektion.com](http://www.bekennnis-kollektion.com)

- 17:00 Kinderchor der Christuskirche**  
Spaß am Singen der Kleinen und Zuhören
- 18:00 B'hagen-Consort**  
Das Blockflötenensemble der Christuskirche spielt Werke von der Renaissance bis zur Moderne.
- 19:00 Lieder der Romantik: "auf Flügeln des Gesangs"**  
Werke von Mendelssohn, Schumann und Brahms. Liederabend mit Ulrike Meyer - Sopran, Gerd Jordan - Klavier
- 20:00 "Musik beflügelt unser Leben"**  
Bekannte Chor- und Orgelwerke, Kantorei; Leitung: Christiane Rahloff, Gerd Jordan - Orgel, Steffen Storck - Texte
- 21:00 Musik und Dichtung**  
Dirk Hogestraat und Gerd Jordan - bekannte Gedichte und Klavierstücke der Klassik und Romantik
- 22:00 "Vogelarium" und Skizzen**  
Orgelkonzert mit Werken von Andreas Willscher zu zwei und vier Händen und Füßen, Gerd Jordan und Martin Schneekloth. Dazu Illuminationen mit Bildern der Komponisten.
- 23:00 "Nocturnes - Nachtgedanken und Nachtmusik"**  
Gerd Jordan und Steffen Storck - Klavierwerke von Chopin, Schumann, Poulenc und Debussy
- 23:30 "Nähe ich Flügel der Morgenröte"**  
Schlusseggen - Steffen Storck

## WELLINGSBÜTTEL

### LUTHERKIRCHE

Up de Worth 27,  
S1, Busse 168, 368, 27 Wellingsbüttel

- Ab 18:00 Kleine Köstlichkeiten**  
Beflügelnder Rotwein und Imbiss in den Pausen
- 18:00 Soulful Gospel Choir**  
Leitung: Hanjo Gäbler
- 20:00 Jazz und Gospel**  
Günther Brackmann und Rainer Regel
- 21:30 Ruth Gröger - Harfe**

## WILHELMSBURG

### ST. RAPHAEL

Wehrmannstr. 7,  
S31, S3 Wilhelmsburg, Bus 154 Thielenstraße

## JUBEL-MUSIK AUF WILHELMSBURG

- Ab 19:00 Café Raphaelo**  
Kulinarisches aus Kirchdorf
- 19:15 Die Inseldeerns**  
Die Inseldeerns singen Lieder aus Hamburg und der Welt; Leitung: Suely Laurar
- 20:00 Orgel zwischen Himmel und Erde**  
Klassische und moderne Orgelmusik mit Dagmar Teepe
- 20:20 "Notausgang"**  
Kabarett
- 21:05 Tuma Mina**  
Gospel and more aus Wilhelmsburg
- 21:50 Orgel zwischen Himmel und Erde**  
Klassische und moderne Orgelmusik mit Dagmar Teepe
- 22:10 Victorious music from Nigeria**  
Gospel and Soul von der Victory Church

## WINTERHUDE

### KIRCHE ST. ANTONIUS (KATH.)

Eingang Alsterdorfer Straße 73-75,  
U1 Lattenkamp, Bus 109 Lattenkampstieg

## HÄNDELS MESSIAS ALS DIGITALES KONZERT

- 19:00 Offene Kirche**  
Einstimmung mit Musik aus der Zeit von Bach und Händel
- 20:00 Händels Messias bei Kerzenschein, Teil I - präsentiert als digitales Konzert von der Festplatte**  
Begrüßung und erster Teil des Konzerts, rund 50 Minuten Spielzeit - mit Unterstützung der Fa. LINN führen wir die preisgekrönte Aufnahme mit dem Dunedin Consort and Players vor.
- 21:00 Begegnung und Gespräche bei Brezeln und Wein im Gemeindehaus**  
In der Kirche besteht Gelegenheit, sich die Anlage des HiFi-Herstellers LINN anzuschauen.
- 21:30 Händels Messias, Teile II und III**  
Zweiter Teil des Konzerts, rund 80 Minuten Spielzeit
- 22:50 Tagesabschluss und Nachtgebet**

### EPIPHANIENKIRCHE

Großheidestraße 44, U3 Borgweg, Busse 6  
Semperstraße, 173 Großheidestraße

## JUGENDNACHT DER KIRCHEN

- 18:00 Ankommen und erstes Konzert**
- 18:30 Jugendgottesdienst**
- 19:30 Workshops**  
Tanzen, Singen, Kunst, Fluggeräte bauen ...
- 21:00 Konzert und selbst singen**
- 21:45 Kurzandacht**  
Verabschiedung der jüngeren Teilnehmer
- 22:00 Workshops**  
Tanzen, Singen, Kunst und Fluggeräte bauen ...
- 23:30 Abschlussandacht**

### MATTHÄUSKIRCHE

Gottschedstraße/Krohnskamp, U3 Borgweg

## BEFLÜGELT

- 19:00 Seniorenchor Matthäus; Leitung: Gerd Rölleke**
- 20:00 Sax und Relax, Percussion und Bläser**
- 21:00 Musik und Texte zum Träumen**  
Nala Levermann und Wolf Schröder-Micheel
- 22:00 Konzert der Gospolitans**  
Theatergruppe der Paul-Gerhardt-Gemeinde "Die Beifallsstürmer".  
Karten: 6 €, Mo.-Fr., 9.00-11.00 und Di. 16.00-18.00 im Kirchenbüro,  
Braamkamp 51, Abendkasse

GEPA®



## Bauen Sie mit am Haus des Fairen Handels!

Verändern Sie mit der GEPA die Welt durch Handel(n).

- eine Investitionsmöglichkeit mit Zukunft
- 3,5 % Zinsen p.a.
- halbjährliche Kündigungsfrist zum 31.03.

Weitere Infos unter [www.gepa.de](http://www.gepa.de) in der Rubrik:  
"Die GEPA / GEPA Beteiligungsgesellschaft"

GEPA Fair Trade-Beteiligungsgesellschaft · GEPA-Weg 1 · 42327 Wuppertal

# Wir wünschen eine Gute Nacht!

## Psalm 121

Ich hebe meine Augen auf zu den Bergen.  
Woher kommt mir Hilfe?

Meine Hilfe kommt vom Herrn,  
der Himmel und Erde gemacht hat.

Er wird deinen Fuß nicht gleiten lassen,  
und der dich behütet, schläft nicht.

Siehe, der Hüter Israels schläft und schlummert nicht.

Der Herr behütet dich;

der Herr ist dein Schatten über deiner rechten Hand,  
dass dich des Tages die Sonne nicht steche  
noch der Mond des Nachts.

Der Herr behüte dich vor allem Übel,  
er behüte deine Seele.

Der Herr behüte deinen Ausgang und Eingang  
von nun an bis in Ewigkeit!



## SONDERLINIE Nacht der Kirchen (gültig: Samstag, 14.09.13)

Bf. Bergedorf (Abfahrtsbereich H)	18.32	19.02	19.32	20.02	20.32	21.02	21.32	22.02	22.32	-
St. Johannis Kirche, Curslack (Hst. Reckweg, Linie 225 Ri. Krauel)	18.44	19.14	19.44	20.14	20.44	21.14	21.44	22.14	22.44	-
St. Johannis Kirche, Neungamme (Hst. Neungamme, Kirche Linie 227 Ri. KZ.Gedenkstätte)	18.47	19.17	19.47	20.17	20.47	21.17	21.47	22.17	22.47	-
St. Severini Kirche (Hst. Kirchwerder, Kirche, Linie 124 Ri. Hauptbahnhof)	18.53	19.23	19.53	20.23	20.53	21.23	21.53	22.23	22.53	-
St. Severini Kirche (Hst. Kirchwerder, Kirche, Linie 124 Ri. Bf. Bergedorf)	-	-	20.02	20.32	21.02	21.32	22.02	22.32	23.02	23.32
St. Johannis Kirche, Neungamme (Hst. Neungamme, Kirche Linie 227 Ri. Bf. Bergedorf)	-	-	20.08	20.38	21.08	21.38	22.08	22.38	23.08	23.38
St. Johannis Kirche, Curslack (Hst. Reckweg, Linie 225 Ri. Bf. Bergedorf)	-	-	20.11	20.41	21:11	21.41	22.11	22.41	23.11	23.41
Bf. Bergedorf (Ankunft Abfahrtsbereich B)	-	-	20.23	20.53	21.23	22.53	22.23	23.53	23.23	00.53

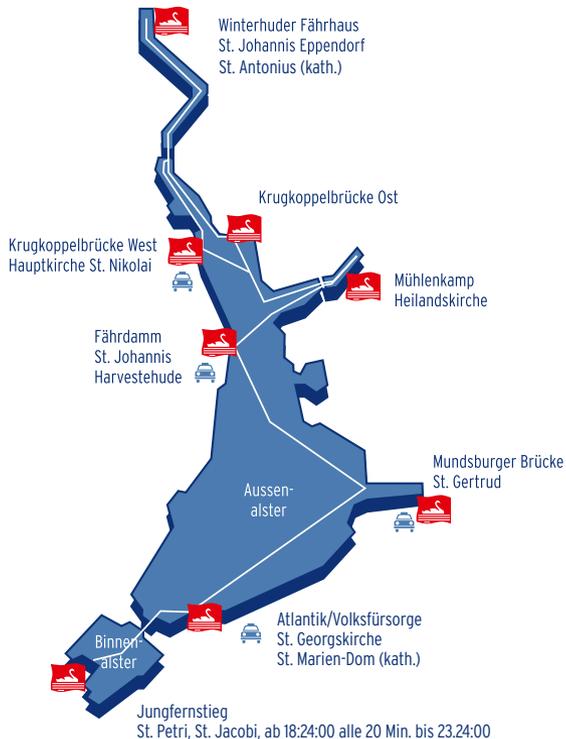


# WEISSE ALSTERFLOTTE

(im 20 min. Takt)



Jungfernstieg	Ab 18:00 bis 23.00	immer um	.00, .20 und .40
Atlantic/Volksfürsorge	Ab 18.06	immer um	.06, .26 und .46
Mundsburger Brücke	Ab 18.16	immer um	.16, .36 und .56
Fährdamm	Ab 18.26	immer um	.26, .46 und .06
Mühlenkamp	Ab 18.33	immer um	.33, .53 und .13
Krugkoppelbrücke Ost	Ab 18.40	immer um	.40, .00 und .20
Winterhuder Fährhaus	Ab 19.00 bis 24.00	immer um	.00, .20 und .40
Krugkoppelbrücke West	Ab 19.10	immer um	.10, .30 und .50
Mühlenkamp	Ab 19.17	immer um	.17, .37 und .57
Fährdamm	Ab 19.24	immer um	.24, .44 und .04
Mundsburger Brücke	Ab 19.34	immer um	.34, .54 und .14
Atlantic/Volksfürsorge	Ab 19.44	immer um	.44, .04 und .24



## INDEX

A	
Adventgemeinde (freik.) Barmbek-Süd	17
Adventgemeinde Grindelberg (freik.) Eimsbüttel	23
Adventgemeinde (freik.) Harburg	31
Äthiop.-Orth. Tewahedo-Kirche Roterbaum	46
Alsterschiffe Neustadt	36
Alte Küche Alsterdorf	06
St. Andreas Harvestehude	31
St. Anskar Eppendorf	24
Ansgar-Kirche Langenhorn	34
Anskar Kirche (freik.) Barmbek-Süd	18
Apostelkirche Eimsbüttel	23
Auferstehungskirche Barmbek-Nord	16
Auferstehungskirche (freik.) Ohlsdorf	43
B	
Bahnhofsmision-Hamburg Altstadt	10
Kirche Bargtheide	16
St. Bonifatius (kath.) Eimsbüttel	24
C	
Cantate Kirche Duvenstedt	22
Christengemeinde Elim Barmbek (VA in St. Pauli)	48
Christianskirche Ottensen	44
Christ-König-Kirche Lokstedt	34
Christuskirche Eidelstedt	22
Christuskirche Eimsbüttel	24
Christuskirche (ev.-meth.) Hamm-Mitte	26
Christuskirche Norderstedt	42
Christuskirche Wandsbek	52

D	
Dankeskirche Rahlstedt	45
Dietrich-Bonhoeffer-Kirche Rahlstedt	45
Dreieinigkeitskirche SELK Hamm-Nord	30
Dreifaltigkeitskirche Hamm-Nord	27
Dreifaltigkeitskirche Harburg	30
E	
Eben-Ezer-Kirche (freik.) Eppendorf	24
Emmauskirche Wilhelmsburg	53
Epiphanienkirche Winterhude	54
Erlöserkirche Afrik. Zentr. Borgfelde	20
Erlöserkirche (freik.) Eimsbüttel	24
Erlöserkirche Lohrbrügge	34
Europa-Passage Altstadt	10
F	
Finnische Seemannskirche Neustadt	39
Flussschifferkirche Altstadt	10
Franz-von-Assisi-Kirche Allermöhe	06
Freie Evangelische Gemeinde Farmsen	25
Friedenskirche Altona	08
Friedenskirche (ev.-meth.) Wilhelmsburg	53
Friedhof Bramfeld	21
G	
St. Georgskirche St. Georg	46
St. Gertrud Altenwerder	06
St. Gertrud Uhlenhorst	50
H	
Heilandskirche Uhlenhorst	50
Heilig-Geist-Kirche (kath.) Farmsen	25
Heilsarmee (freik.) St. Pauli	48

## HANSA-TAXI 211 211

## Nacht der Kirchen Hamburg 2013

Seit 2006 unterstützt Hansa-Taxi mit einem Taxi-Shuttle die Veranstaltung **Nacht der Kirchen Hamburg**.

Wir wünschen allen Besuchern eine erlebnisreiche Nacht.

Hansa-Taxi unterstützt das Mahnmal St. Nikolai



**J**

Hauptkirche St. Jacobi Altstadt	12
St. Johanniskirche Altona	09
St. Johannis Curslack	22
St. Johannis Eppendorf	24
St. Johannis Harvestehude	31
St. Johannis Neungamme	36
Johanniskirche Norderstedt	42
St. Joseph (kath.) St. Pauli	48
Jugendkirche Groß-Flottbek	25

**K**

Hauptkirche St. Katharinen Altstadt	11
Kirche am Markt Blankenese	20
Kirche am Rockenhof Volksdorf	51
Kirche der Stille Altona Nord	08
Das Kirchencafé Altstadt	12
Vor dem Kirchencafé Altstadt	12
Kreuzkirche Barmbek-Süd	18
Kreuzkirche Ottensen	44
Kreuzkirche Wandbek	52

**L**

Lutherkirche Wellingsbüttel	52
-----------------------------	----

**M**

Mahnmal St. Nikolai Altstadt	12
St. Maria (kath.) Harburg	30
Maria-Magdalena Kirche Osdorf	43
St. Marien (kath.) Ottensen	44
St. Marien-Dom (kath.) St. Georg	46
Martin-Luther-Kirche Alsterdorf	06
Martin-Luther-Kirche Trittau	50
St. Martinus Eppendorf	25
Matthäuskirche Winterhude	54
Mennoitenkirche (freik.) Altona	09
Michaeliskirche Neugraben-Fischbek	36
Hauptkirche St. Michaelis Neustadt	40
Krypta St. Michaelis Neustadt	40
St. Michaeliskirche Sülldorf	50
Gemeindezentrum Mümmelmannsberg	36

**N**

Nathan-Söderblom-Kirche Reinbek	45
NDR-Bühne Mönckebrunnen Altstadt	13
St. Nicolaus Alsterdorf	06
Kirche Nienstedten	42
Nikodemuskirche Ohlsdorf	43
Hauptkirche St. Nikolai Harvestehude	32

**O**

Ökumenisches Forum - Hafencity	26
Johann-G-Oncken-Kirche (freik.) Rotherbaum	46
Osterkirche Bramfeld	21
Osterkirche Eilbek	22

**P**

Paul-Gerhardt-Kirche Altona	09
Paul-Gerhardt-Kirche Norderstedt	42
Paul-Gerhardt-Kirche Winterhude	54
Paul-Gerhardt-Kirche (Gem.-haus) Winterhude	54
Pauluskirche Altona-Nord	08
St. Pauli Kirche	48
St. Petri Altona	10
Hauptkirche St. Petri Altstadt	14
St. Petri Gemeindehaus Altstadt	16
St. Petri Geesthacht	25
St. Petri und Pauli Bergedorf	20
Philippuskirche Horn	34

**R**

Evangelisch-Reformierte Kirche Altstadt	10
Russ. Orth. Kirche des hl. Prokop Stellingen	48
Russisch-Orthodoxe Kirche St. Pauli	48

**S**

Schwedische Gustaf-Adolf-Kirche Neustadt	39
St. Severini Kirchwerder	34
St. Simeon Osdorf	43
Simon-Petrus-Kirche Poppenbüttel	44
Sankt Sophien (kath.) Barmbek-Süd	20

**T**

St. Thomas Becket (anglik.) Neustadt	40
St. Thomas Rothenburgsort	45
Kirche Tonndorf	50
Hauptkirche St. Trinitatis Altona	08
Tymmo Kirche Lütjensee	35

**U**

Ukrainisch Kath. Allerh. Kirche Hausbruch	32
---	----

**V**

Vicelinkirche Sasel	46
---------------------	----

**W**

Wichernkirche Hamm-Mitte	26
--------------------------	----

**Z**

Zionskirche Hohenfelde	32
------------------------	----

Evangelische Zeitung

FÜR DIE KIRCHE IN NORDDEUTSCHLAND

+  
795162  
KIRCHENZEITUNG

Abonnieren Sie jetzt und

wir unterstützen die "Nacht der Kirchen" mit 20 Euro.

[www.evangelische-zeitung.de](http://www.evangelische-zeitung.de) · [www.neue-kirchenzeitung.de](http://www.neue-kirchenzeitung.de)

Kostenlos  
probelesen?

Rufen Sie an!  
04 31 | 55 77 99

# Brotkunst beflügelt die Sinne.



„Nuss trifft Frucht“



#### augenblicklich, nachhaltig, gegenseitig

Wahrhaft gutes Backwerk – Genuss ohne Kompromisse.

Alle unsere Zutaten kommen aus kontrolliert ökologischem Anbau. Wir gestalten alle Prozesse im Sinne der Umwelt, von unserer Backstube bis in unsere Läden.

Wir fördern zahlreiche wohltätige und Umwelt-Initiativen.

[www.springer-bio-backwerk.de](http://www.springer-bio-backwerk.de)

